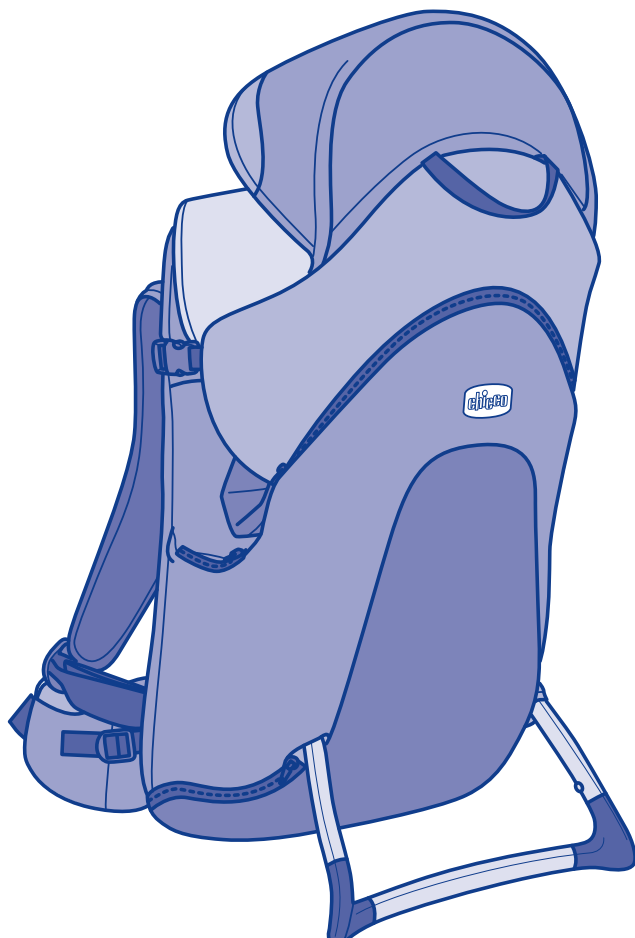
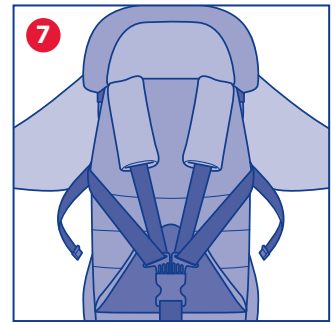
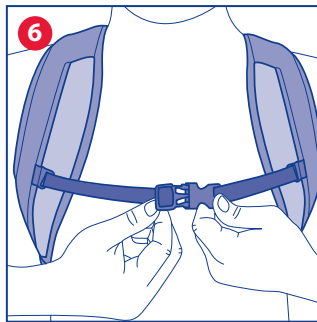
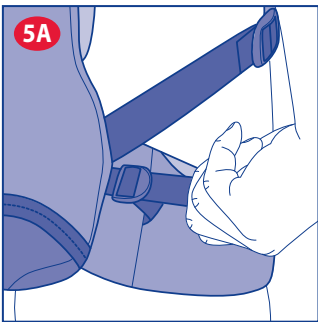
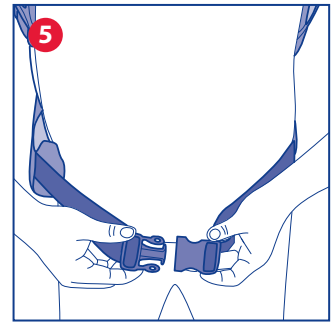
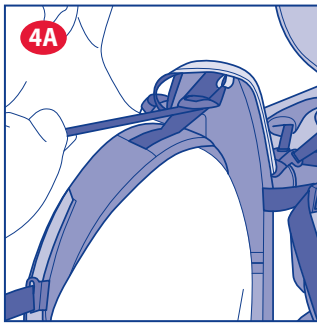
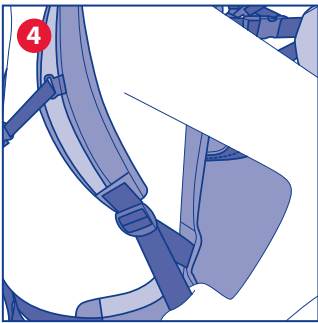
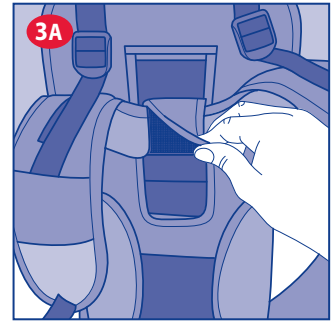
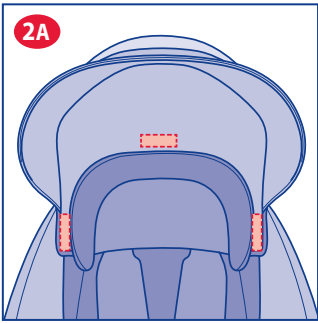
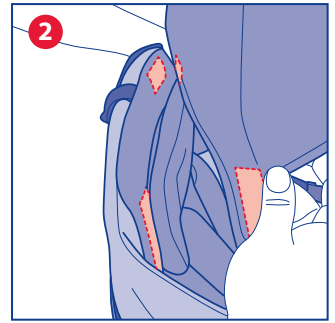
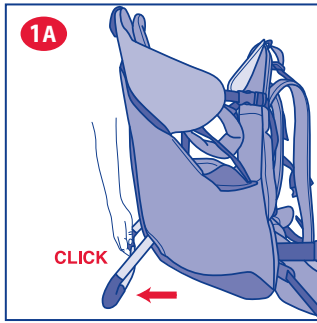
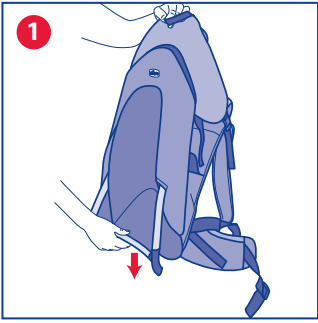
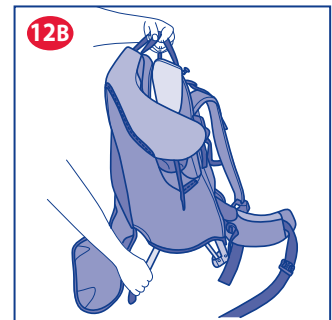
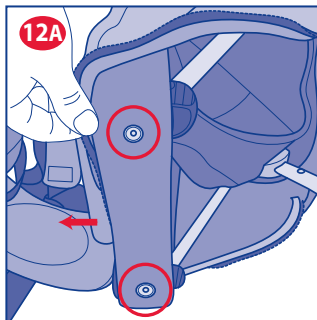
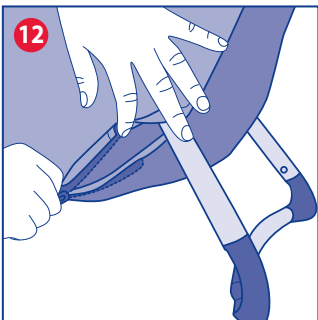
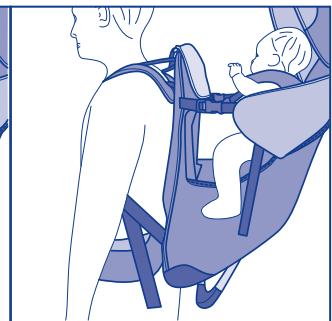
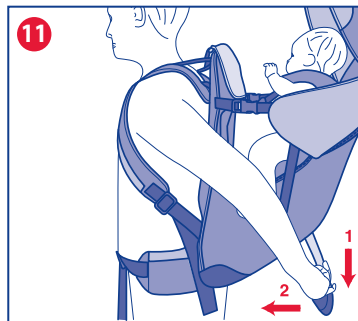
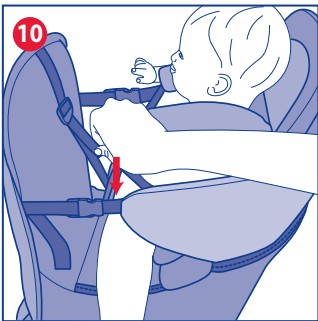
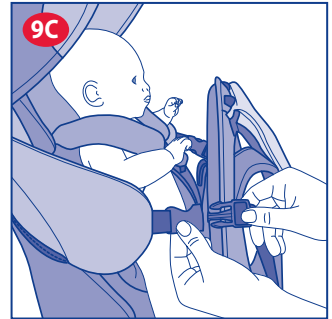
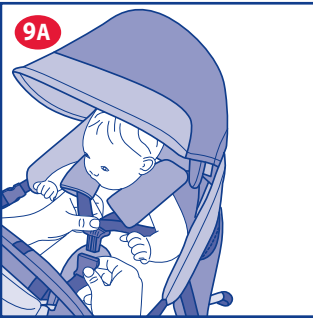
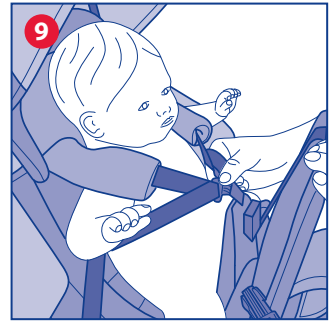
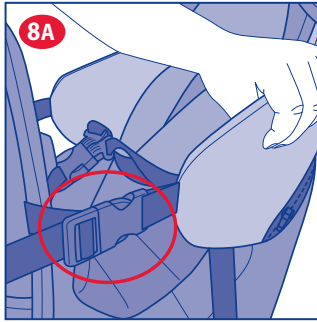
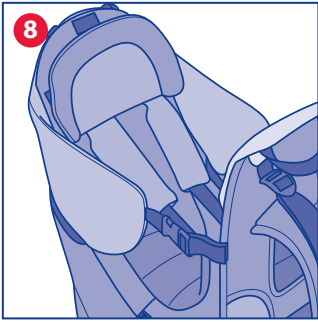


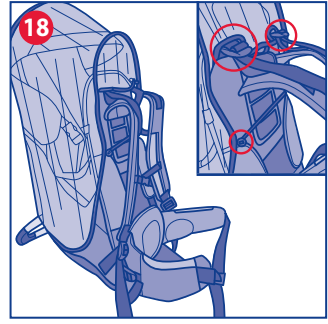
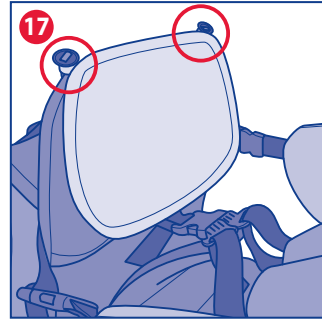
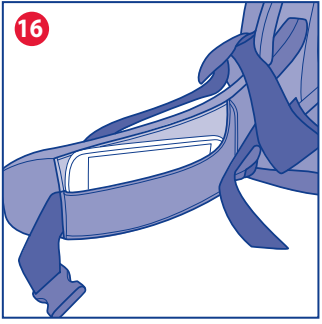
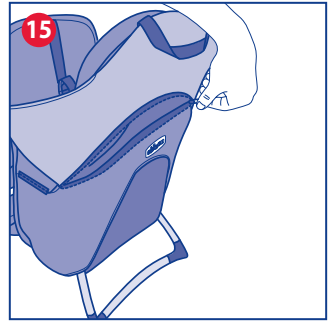
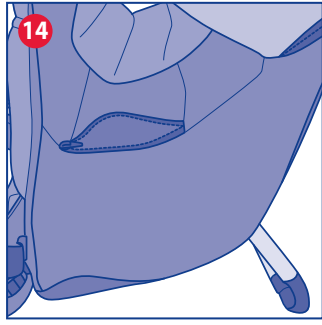
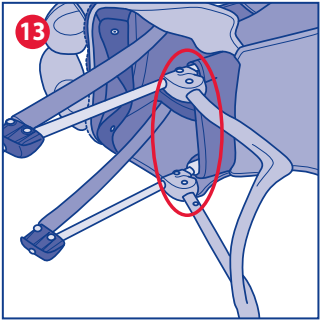
finder











IT ISTRUZIONI D'USO

IMPORTANTE! TENERE PER RIFERIMENTI FUTURI.

ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito in questo zaino!
- **ATTENZIONE:** Utilizzare lo zaino solo con bambini in grado di sedersi da soli.
- **ATTENZIONE:** Quando il bambino è nello zaino, potrebbe essere più alto di colui che lo trasporta e quindi bisogna prestare attenzione ad ostacoli all'altezza della testa (ad esempio stipiti, rami di alberi, ecc.).
- **ATTENZIONE:** Quando si utilizza lo zaino prestare attenzione ai seguenti punti:
 - l'equilibrio di colui che porta lo zaino può essere compromesso dal movimento suo e del bambino;
 - colui che porta lo zaino deve prestare estrema attenzione nel piegarsi in avanti;
 - lo zaino è adatto per attività nel tempo libero, ma non deve es-

sere utilizzato durante la pratica di attività sportive;

- E' necessario prestare attenzione quando si indossa o si toglie lo zaino.
- Non utilizzare con bambini di peso superiore ai 15 kg.
- Assicurarsi che lo zaino sia aperto e bloccato correttamente prima di accomodarvi il bambino.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare lo zaino solo in piedi o quando si cammina. Non utilizzare lo zaino da seduti. Non utilizzare lo zaino mentre andate in bicicletta.
- **ATTENZIONE:** I bambini possono soffrire gli sbalzi di temperatura prima di un adulto.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare lo zaino con il cavalletto aperto con dentro il bambino su un tavolo o qualsiasi superficie rialzata.
- **ATTENZIONE:** L'utilizzo delle cinture è importante per la sicurezza del vostro bambino. Assicurare sempre il bambino con le apposite cinture di sicurezza.
- Il cavalletto deve essere usato solo per brevi soste, e non come seggiolino.
- **ATTENZIONE:** Non lasciate che il vostro bambino giochi con questo prodotto.
- Controllare regolarmente che il bambino sia comodo e sicuro; la circolazione del sangue nelle gambe del bambino potrebbe ridursi quando viene trasportato; si consiglia di fare soste frequenti.
- Verificare prima dell'utilizzo che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneg-

giamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.

- Assicurarsi che gli utilizzatori dello zaino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- Prima dell'uso, assicurarsi che le cinghie siano posizionate e regolate correttamente e che le fibbie siano agganciate.
- Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- **ATTENZIONE:** Per evitare lesioni durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto, assicurarsi che il bambino sia a debita distanza.
- Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del prodotto non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Quando lo zaino è posizionato a terra e mentre lo si appoggia a terra prestare attenzione ai piedi del bambino.
- Non usare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- Non applicare al prodotto accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- Se lasciate lo zaino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.

• Evitare il contatto dello zaino con acqua salina; potrebbe causare la formazione di ruggine.

• **ATTENZIONE:** La mantellina parapiovvia non può essere utilizzata sullo zaino sprovvisto di capotta, poiché può provocare il soffocamento del bambino. Quando la mantellina parapiovvia è montata sullo zaino, non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per evitare il rischio di surriscaldamento.

• Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata del bambino.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da un adulto.

PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Lo zaino è sfoderabile (vedi paragrafo SVESTITIONE E VESTIZIONE DELLO ZAINO).

Per il lavaggio riferirsi all'etichetta di composizione sul prodotto. Pulire le parti in plastica periodicamente, con uno panno umido. Asciugare le parti in metallo, al fine di evitare il formarsi di ruggine. Controllare periodicamente lo stato delle cuciture. Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

APERTURA

Una volta estratto lo zaino dall'imballo procedere con l'apertura.

1. Aprire il tubo posteriore dello zaino tirandolo leggermente verso il basso (fig. 1), e ruotarlo verso l'esterno sino ad udire il click di completa apertura (fig. 1A).
2. Prima di utilizzare lo zaino è possibile installare la capotte parasole in dotazione; occorre inserirla tra il poggiatesta del bambino e la struttura, facendo aderire i tre velcri presenti sui tessili (fig. 2 - 2A).

ATTENZIONE: Assicurarsi che il cavalletto sia aperto e bloccato correttamente prima di accomodare il bambino nello zaino.

REGOLAZIONE DELLO ZAINO

Si consiglia di eseguire la prima volta le operazioni di regolazione zaino senza il bambino, e solo dopo essersi assicurati che tutto sia corretto e lo zaino non presenti difetti, procedere con l'alloggiamento del bambino come descritto nel paragrafo successivo.

3. Lo zaino è regolabile in 4 taglie differenti per adattarsi al meglio alla corporatura dell'utilizzatore. L'asola superiore è adatta a grandi corporature; a seguire le altre asole permettono di adattare lo zaino alle corporature di dimensione inferiore. Prima di indossare lo zaino, regolarne la taglia agendo sulla linguetta con velcro posta al centro dello schienale: infilare la linguetta con velcro nell'asola desiderata e ripiegarla fissando il velcro (fig. 3 - 3A).
4. Dopo aver selezionato la taglia ed indossato lo zaino, senza il bambino, è necessario adattare gli spallacci alla corporatura dell'utilizzatore, agendo sui nastri inferiori degli spallacci per ottenere la misura corretta (fig. 4). Per avere un maggior comfort e una migliore postura, è consigliabile porre in tensione i nastri di carico posti nella parte superiore degli spallacci (fig. 4A), in modo che lo schienale risulti adesivo al busto dell'utilizzatore.
5. Lo zaino è dotato di cintura girovita con una fibbia centrale (fig. 5), regolabile in base alla corporatura dell'utilizzatore. Sui lati della cintura girovita sono presenti dei nastri per un'ulteriore regolazione della stessa (fig. 5A).
6. Per completare le operazioni si consiglia di allacciare e regolare anche la fibbia della cintura sterno (fig. 6).

ATTENZIONE: se alcune delle operazioni sopra descritte non venissero eseguite correttamente, la stabilità dello zaino durante l'utilizzo potrebbe essere compromessa.

ALLOGGIAMENTO DEL BAMBINO NELLO ZAINO

7. La seduta è dotata di cintura di sicurezza a 5 punti (fig. 7). Per il comfort del bambino sono presenti spallacci e cuscino poggiatesta imbottiti.
8. La seduta è dotata di due alette laterali di protezione (fig. 8). Sulle alette sono presenti dei nastri apribili e regolabili tramite fibbia, che permettono di regolare la distanza della seduta dallo schienale del genitore (fig. 8A).
9. Dopo aver aperto un'aletta laterale di protezione ed aver slacciato le cinture, è possibile posizionare il bambino nella seduta. Per assicurare saldamente il bambino, far passare le sue braccia nelle due apposite cinture/spallacci (fig. 9), e agganciarle nella rispettiva fibbia posizionata sotto la seduta (fig. 9A). Agendo sui nastri laterali della seduta (fig. 9B) è possibile regolare la lunghezza delle cinture. Per completare le operazioni è necessario chiudere l'alletta laterale aperta in precedenza (fig. 9C). Per togliere il bambino dallo zaino, eseguire le operazioni appena descritte nella sequenza opposta.
10. Agendo sul nastro posto sulla parte anteriore della seduta, è possibile modularne l'altezza in base alla statura del bambino (fig. 10).
11. Una volta indossato lo zaino, è possibile compattare lo stesso richiudendo il tubo posteriore, come indicato in figura 11.

ATTENZIONE: Prima di sfilarsi lo zaino, riaprire sempre il cavalletto. Posizionare lo zaino su una superficie piana controllandone la stabilità.

ATTENZIONE: l'uso delle cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino.

VESTIZIONE/SVESTIZIONE DELLO ZAINO

12. Per rimuovere il tessile è necessario aprire completamente la cerniera posta alla base dello zaino (fig. 12); sganciare i bottoni automatici posti sotto i piedini anteriori e spostare in avanti il nastro (fig. 12A). Successivamente, utilizzando le due maniglie tessili poste nella parte superiore dello zaino, tirare con una mano il tessile verso l'alto e con l'altra mantenere fermo il telaio (fig. 12B).
13. Per rivestire lo zaino infilare il telaio all'interno dei vani tessili dedicati, avendo cura di posizionare il tubo posteriore nell'apposita sede tessile (fig. 13) e spingere la struttura fino al corretto posizionamento. Per completare la vestizione posizionare il nastro tessile sotto i piedini anteriori e agganciare i bottoni automatici; infine richiudere la zip (aperta in precedenza) posta sulla base dello zaino.

TASCHE

14. Sotto la seduta del bambino è presente un vano portaoggetti a cui è possibile accedere aprendo le due cerniere posizionate su ambo i lati dello zaino (fig. 14).
15. Sul retro dello zaino è possibile trovare una tasca apribile tramite cerniera (fig. 15).
16. Su entrambi i lati della fascia addominale sono presenti delle aperture dove è possibile riporre piccoli oggetti (fig. 16).

BAVAGLINA

17. Lo zaino è dotato di pratica bavaglina sulla parte superiore dello schienale genitore. Per attaccare/rimuovere la bavaglina è necessario utilizzare gli appositi bottoni (fig. 17).

PARAPIOGGIA

18. Per installare la mantellina parapigioggia infilarla sullo zaino dalla parte superiore fino a farla aderire alla capote. Successivamente far passare il nastro con bottone sotto gli spallacci del genitore ed agganciarlo alla corrispondente asola. Per completare l'installazione, agganciare i 2 nastri dotati di velcro attorno alla maniglia anteriore e richiuderli (fig. 18).

ATTENZIONE: la mantellina parapigioggia può essere utilizzata sullo zaino solo ed esclusivamente in presenza della capote.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

WARNINGS

- **WARNING:** Never leave the child unattended in the backpack.
- **WARNING:** Use the backpack only once your child can sit independently.
- **WARNING:** When your child is in the backpack, he might be taller than the person carrying him so watch out for obstacles at the height of your child's head (e.g., cabinets, tree branches, etc.).
- **WARNING:** When using the backpack, pay attention to the following:
 - the person wearing the backpack may lose his balance because of his movements and the child's movements;
 - the person wearing the backpack must be extremely careful when bending forward;
 - the backpack is suitable for leisure activities, but it should never be used for sports activities;
 - pay attention when putting on or taking off the backpack.
- Never use for children over 15 kg in weight.

- Make sure the backpack is open and fastened properly before accommodating your child.
- **WARNING:** Use the backpack only standing or while you are walking. Never use the backpack when you are sitting. Never use the backpack when you are riding a bicycle.
- **WARNING:** Children may suffer from sudden changes in temperature before an adult.
- **WARNING:** Do not leave the backpack with the stand open with your child on a table or other raise surface.
- **WARNING:** Using belts is important for the safety of your child. Always fasten your child with the relevant safety harnesses.
- The stand should be used only for short breaks and never as a seat.
- **WARNING:** Do not let your child play with this product.
- Regularly check that the child is comfortable and safe; blood circulation in your child's legs may be reduced when being carried. We recommend frequent stops.
- Before use, check that the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged, do not use and keep out of reach of children.
- Make sure that the person using the backpack knows how to do it correctly.
- Before use, check that the straps are fitted and adjusted correctly, and that the buckles are safely fastened into position.
- To avoid all strangulation risks, nev-

er give children objects with cords or strings attached, or leave them with in proximity of such objects.

- **WARNING:** To avoid injuries ensure that your child is away when unfolding and folding this product.
- During these adjustments, make sure that the product's moving parts will not come into contact with your child.
- Do not carry more than one child at a time.
- When the backpack is on the ground and while you are replacing it, watch out for your child's feet.
- Do not use this product if some parts are broken, torn or missing.
- Do not use accessories, replacement parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer.
- If the backpack has been exposed directly to sunlight for a long time, you must let it cool down before placing your child inside of it. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the colour of the materials and fabric to fade.
- Prevent the backpack from coming into contact with salty water. It may cause rust formation.
- **WARNING:** The rain cover cannot be used on the backpack without canopy, as it may cause suffocation. When the rain cover is fitted on the backpack, never leave it exposed to direct sunlight with the child inside, as the temperature will rise considerably.
- Keep the product out of children's reach when it is not being used.

TIPS FOR CLEANING AND MAINTENANCE

This product requires periodical maintenance. Cleaning and maintenance operations must be performed exclusively by an adult.

CLEANING AND MAINTENANCE

The lining can be removed (please see the section FITTING AND REMOVING THE BACKPACK LINING).

See the care instructions on the product's label for washing. Routinely clean plastic parts with a soft damp cloth. Always let the metal dry. Regularly check the condition of seams. Below are the cleaning symbols and their meanings:



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

HOW TO OPEN THE STROLLER

Once you have taken the backpack out of the packaging, open it.

1. To do so, open the backpack's rear tubular bar pulling it slightly down (fig. 1), and then turning it outward until you hear the click signalling that it is completely open (fig. 1A).
2. Before using the backpack, you can fit the sun canopy supplied. Fit it between the child's headrest and the structure, fastening the three velcro strips in the fabric (fig. 2 - 2A).

WARNING: Make sure the stand is open and fastened properly before accommodating your child.

ADJUSTING THE BACKPACK

We recommend that you make all the adjustments a first time without your child in the backpack. Then, once you are sure that everything is in order and that the backpack has no defects, accommodate your child as described in the following paragraph.

3. The backpack can be adjusted to 4 different sizes to match the user's body. The upper hole is for large-sized people. The others allow adapting the backpack to smaller body sizes. Before wearing the backpack, adjust the size using the velcro strip at the centre of the backrest: insert the velcro strip in the appropriate hole and fold it over the velcro (fig. 3 - 3A).
4. After selecting the size and wearing the backpack without the child, adjust the shoulder straps to your body using the lower straps of the shoulder straps until they will get the right size (fig. 4). For better comfort and correct posture, is advisable to tight the load straps in the upper part of the shoulder straps (fig. 4A), in way that the backrest will fit uniformly against the user's trunk.
5. The backpack features a waist strap with central buckle (fig.5) that can be adjusted according to the user's body



size. There are other straps on the sides of the waist strap for additional adjustments (fig. 5A).

6. To complete the adjustments, fasten and adjust the chest strap buckle as well (fig. 6).

WARNING: if any of these adjustments is not done correctly, the backpack may not be stable during use.

PLACING THE CHILD IN THE BACKPACK

7. The seat features a 5-point safety harness (fig. 7). Padded shoulder straps and a headrest are featured for your child's comfort.
8. The seat has two protective flaps on the sides (fig. 8). These feature straps that can be opened and adjusted using the buckle to adjust the distance between the seat and the parent's back (fig. 8A).
9. After opening a lateral protective flap and releasing the harness, put your child in the seat. To fasten him securely, pass his arms through the two belts/shoulder straps (fig. 9) and fasten them in the buckle located under the seat (fig. 9A). Using the seat's lateral straps (fig. 9B) you can adjust the length of the belts. To complete this step, close the lateral flap that you opened previously (fig. 9C). To remove the child from the backpack, follow these same steps in the opposite order.
10. Using the strap on the front of the seat you can adjust it to your child's height (fig. 10).
11. Once you wear the backpack, you can make it compact by closing the rear tubular bar as shown in figure 11.

WARNING: Before removing the backpack, always open the stand again. Place the backpack on a level surface making sure it is stable.

WARNING: It is necessary to utilise safety harness in order to guarantee your child's safety.

FITTING AND REMOVING THE BACKPACK LINING

12. Fully unzip the zipper at the base of the backpack to remove the lining (fig. 12); undo the buttons located under the front feet and move the strap forward (fig. 12A). Then, using the two fabric handles located on the top of the backpack, use one hand to pull the lining upward, whilst the other hand keeps the frame steady (fig. 12B).
13. To line the backpack, insert the frame inside the specific fabric slots, making sure that the rear tube is fitted inside the appropriate fabric pocket (fig. 13) and push the structure until it is properly in place. Complete the lining process by positioning the fabric strap under the front feet and clasp the buttons; lastly, pull the zipper closed (previously opened) located at the base of the backpack.

POCKETS

14. There is an item holder compartment under the child's seat that you can open using the two zippers located on both sides of the backpack (fig. 14).
15. There is a pocket with zipper on the back of the backpack (fig. 15).
16. Both sides of the waist strap feature small openings to insert small objects (fig. 16).

BABY BIB

17. The backpack has a convenient bib in the upper part of the parent's backrest. To attach/remove the bib, use the relevant buttons (fig. 17).

RAIN COVER

18. To attach the rain cover, fit it on the backpack from the top until it is attached to the canopy. Then run the strip with the button under the parent's shoulder straps and fasten it to the relevant hole. To complete installation, fasten the 2 velcro strips around the front handle and close them (fig. 18).

WARNING: the rain cover can be used on the backpack only with the canopy on.



IMPORTANT ! À CONSERVER POUR FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT : AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance dans ce porte-bébé dorsal !
- **AVERTISSEMENT :** N'utiliser le porte-bébé dorsal que si l'enfant est capable de se tenir assis seul.
- **AVERTISSEMENT :** Quand l'enfant est installé dans le porte-bébé dorsal, il pourrait se trouver plus en hauteur que la personne qui le transporte, il faut donc faire attention aux obstacles situés au niveau de la tête (par exemple montants, branches d'arbres, etc.).
- **AVERTISSEMENT :** Lors de l'utilisation du porte-bébé dorsal, se conformer aux indications suivantes :
 - l'équilibre de la personne qui endosse le porte-bébé dorsal peut être compromis par son propre mouvement et par celui de l'enfant ;
 - la personne qui endosse le

porte-bébé dorsal doit faire très attention lorsqu'elle se plie en avant ;

- le porte-bébé dorsal est indiqué pour des activités de loisirs, mais il ne doit jamais être utilisé pendant la pratique d'activités sportives ;
- faire attention quand on endosse ou on enlève le porte-bébé dorsal.
- Ne convient pas aux bébés de plus de 15 kg.
- Vérifier que le porte-bébé dorsal est ouvert et correctement bloqué avant d'y installer l'enfant.
- **AVERTISSEMENT :** N'utiliser le porte-bébé dorsal que lorsque l'on est debout ou pendant que l'on marche. Ne pas utiliser le porte-bébé dorsal lorsque l'on est assis. Ne pas utiliser le porte-bébé dorsal lorsque l'on est à vélo.
- **AVERTISSEMENT :** Les bébés peuvent souffrir des écarts de température avant les adultes.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser le porte-bébé dorsal avec la béquille ouverte et l'enfant à l'intérieur sur une table ou toute autre surface en hauteur.
- **AVERTISSEMENT :** l'utilisation des harnais est importante pour la sécurité de votre enfant. Toujours attacher le bébé avec les harnais de sécurité.
- La béquille ne doit être employée que pour de courtes pauses, en aucun cas pour utiliser le porte-bébé dorsal comme un siège.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.

- Contrôler régulièrement que le bébé est dans une position confortable et sûre ; la circulation du sang dans les jambes du bébé pourrait diminuer quand il est transporté ; il est conseillé de faire des pauses fréquentes.
- Avant utilisation, vérifier que le produit et tous ses composants n'ont pas été endommagés pendant le transport, auquel cas le produit ne doit pas être utilisé et doit être mis hors de portée des enfants.
- Vérifier que les utilisateurs du porte-bébé dorsal connaissent le fonctionnement exact de celui-ci.
- Avant l'utilisation, s'assurer que les lanières de réglage soient correctement mises en place et réglées et que les boucles soient accrochées.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ni poser près de l'enfant d'objets munis de cordes.
- **AVERTISSEMENT** : Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles du produit n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.
- Quand le porte-bébé dorsal se trouve au sol et pendant qu'on le pose par terre, faire attention aux pieds de l'enfant.
- Ne pas utiliser la poussette si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- Ne pas monter sur le produit d'accessoires, pièces de rechange ou

composants non fournis ou non approuvés par le constructeur.

- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que le porte-bébé dorsal refroidisse avant d'y installer l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur des matériaux et des tissus.
- Éviter tout contact du porte-bébé dorsal avec de l'eau salée ; il pourrait causer la formation de rouille.
- **AVERTISSEMENT** : L'habillage-pluie ne peut pas être utilisé sur le porte-bébé dorsal sans capote, car il pourrait étouffer l'enfant. Si l'habillage-pluie est monté sur le porte-bébé dorsal, ne jamais le laisser exposé au soleil avec l'enfant à l'intérieur pour éviter tout risque de surchauffe.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée de l'enfant.

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Ce produit doit être entretenu régulièrement. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le porte-bébé dorsal est déhoussable (consulter le paragraphe COMMENT ENLEVER / REMETTRE LA HOUSSE DU PORTE-BÉBÉ DORSAL).

Pour le lavage, se référer à l'étiquette de composition du produit. Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Sécher les parties métalliques pour empêcher toute formation de rouille. Contrôler régulièrement l'état des coutures. Les symboles de lavage et leur signification sont décrits ci-dessous :



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

OUVERTURE

Après avoir débarrassé le porte-bébé dorsal, procéder à son ouverture.
1. Ouvrir le tube arrière du porte-bébé dorsal en le tirant lé-



gèrement vers le bas (fig. 1), puis le tourner vers l'extérieur jusqu'à percevoir le déclic d'ouverture complète (fig. 1A).

2. Avant d'utiliser le porte-bébé dorsal, il est possible d'installer la capote avec filet pare-soleil fournie ; l'insérer entre l'appui-tête du bébé et la structure, en faisant adhérer les trois velcros présents sur les tissus (fig. 2 - 2A).

AVERTISSEMENT : Vérifier que la béquille est ouverte et correctement bloquée avant d'installer l'enfant dans le porte-bébé dorsal.

RÉGLAGE DU PORTE-BÉBÉ DORSAL

La première fois, il est conseillé d'effectuer les opérations de réglage du porte-bébé dorsal sans l'enfant à l'intérieur. Après avoir vérifié que tout est correctement réglé et que le porte-bébé dorsal ne présente aucun défaut, installer le bébé en suivant les indications fournies au paragraphe suivant.

3. Le porte-bébé dorsal peut être réglé sur 4 tailles différentes pour mieux s'adapter à la corpulence de l'utilisateur. La boutonnière supérieure est indiquée pour les grandes corpulences ; les autres boutonnières permettent d'adapter le porte-bébé dorsal aux corpulences de dimensions inférieures. Avant d'endosser le porte-bébé dorsal, ajuster sa taille en agissant sur la languette en velcro située au milieu du dossier : enfiler la languette en velcro dans la boutonnière souhaitée et la replier en fixant le velcro (fig. 3 - 3A).
4. Après avoir sélectionné la taille et endossé le porte-bébé dorsal, sans l'enfant à l'intérieur, il faut ajuster les épaulières à la corpulence de l'utilisateur, en agissant sur les sangles inférieures des épaulières pour obtenir la mesure correcte (fig. 4). Pour un confort optimal et une meilleure posture, il est conseillé de tendre les sangles de charge situées dans la partie supérieure des épaulières (fig. 4A), de manière à ce que le dossier adhère bien au buste de l'utilisateur.
5. Le porte-bébé dorsal est muni d'une ceinture abdominale avec une boucle centrale (fig. 5), réglable en fonction de la corpulence de l'utilisateur. La ceinture abdominale dispose de sangles sur les côtés pour un réglage optimal (fig. 5A).
6. Pour compléter les opérations, il est conseillé d'attacher et de régler également la sangle pectorale (fig. 6).

AVERTISSEMENT : toute opération décrite ci-dessus exécutée de manière incorrecte risque de compromettre la stabilité du porte-bébé dorsal pendant l'utilisation.

INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE PORTE-BÉBÉ DORSAL

7. L'assise est munie d'un harnais de sécurité à 5 points (fig. 7). Des épaulières et un appui-tête rembourrés assurent au bébé un confort optimal.
8. L'assise est munie de deux ailettes latérales de protection (fig. 8). Les ailettes présentent des sangles ouvrables et réglables au moyen d'une boucle, qui permettent d'ajuster la distance de l'assise par rapport au dossier de l'utilisateur (fig. 8A).
9. Après avoir ouvert une ailette latérale de protection et avoir détaché les harnais, il est possible de positionner le bébé dans l'assise. Pour fixer solidement le bébé, faire passer ses bras dans les deux harnais/épaulières prévus à cet effet (fig. 9) et attacher ces derniers dans leur boucle respective située sous l'assise (fig. 9A). En agissant sur les sangles latérales de l'assise (fig. 9B), il est possible de régler

la longueur des harnais. Pour compléter les opérations, refermer l'ailette latérale précédemment ouverte (fig. 9C). Pour ôter l'enfant du porte-bébé dorsal, effectuer les opérations décrites ci-dessus mais dans l'ordre contraire.

10. En agissant sur la sangle située à l'avant de l'assise, il est possible d'ajuster la hauteur de cette dernière en fonction de la taille du bébé (fig. 10).
11. Après avoir endossé le porte-bébé dorsal, il est possible de le rendre plus compact en refermant le tube arrière, comme l'illustre la figure 11.

AVERTISSEMENT : Avant d'enlever le porte-bébé dorsal, ouvrir toujours la béquille. Positionner le porte-bébé dorsal sur une surface plane et contrôler sa stabilité.

AVERTISSEMENT : l'utilisation des harnais de sécurité est indispensable pour garantir la sécurité du bébé.

COMMENT ENLEVER/REMETTRE LA HOUSSE DU PORTE-BÉBÉ DORSAL

12. Pour enlever la housse, ouvrir complètement la fermeture située à la base du porte-bébé dorsal (fig. 12) ; décrocher les boutons à pression situés sous les pieds avant et déplacer la sangle vers l'avant (fig. 12A). Ensuite, à l'aide des deux sangles en tissu situées dans la partie supérieure du porte-bébé dorsal, tirer d'une main le tissu vers le haut et de l'autre tenir le châssis (fig. 12B).
13. Pour habiller le porte-bébé dorsal, enfiler le châssis à l'intérieur des espaces prévus à cet effet, en veillant à bien installer le tube arrière dans l'espace en tissu (fig. 13), et pousser la structure jusqu'à ce qu'elle soit bien à sa place. Ensuite, placer la sangle en tissu sous les pieds avant et accrocher les boutons à pression ; enfin, refermer la fermeture (qui a été ouverte précédemment) située à la base du porte-bébé dorsal.

POCHES

14. Sous l'assise de l'enfant se trouve un logement porte-objets auquel il est possible d'accéder en ouvrant les deux fermetures situées des deux côtés du porte-bébé dorsal (fig. 14).
15. Une poche ouvrable par une fermeture est disponible à l'arrière du porte-bébé dorsal (fig. 15).
16. Des ouvertures permettant de ranger de petits objets se trouvent des deux côtés de la ceinture abdominale (fig. 16).

BAVOIR

17. Le porte-bébé dorsal est muni d'un bavoir très pratique sur la partie supérieure du dossier de l'utilisateur. Pour accrocher/enlever le bavoir, il faut utiliser les boutons prévus à cet effet (fig. 17).

HABILLAGÉ-PLUIE

18. Pour installer l'habillage-pluie, l'enfiler sur le porte-bébé dorsal par le haut jusqu'à ce qu'il adhère bien à la capote. Faire ensuite passer la sangle avec le bouton sous les épaulières de l'utilisateur et l'accrocher à la boutonnière correspondante. Pour compléter l'installation, accrocher les 2 sangles munies de velcro autour de la poignée avant et les refermer (fig. 18).

AVERTISSEMENT : l'habillage-pluie peut être utilisé sur le porte-bébé dorsal exclusivement en présence de la capote.



DE GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG! LESEN SIE DIE AN- WEISUNGEN VOR GEBRAUCH DER WARE SORGFÄLTIG, UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUF.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKT-VERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

HINWEISE

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt in der Rückentrage.
- **WARNUNG:** Die Rückentrage ist nur für ein Kind geeignet, das sich selbst aufsetzen kann.
- **WARNUNG:** Wenn sich das Kind in der Rückentrage befindet, könnte es über die Person, die es trägt, hinausragen. Daher muss auf Hindernisse in Kopfhöhe (wie z.B. Türrahmen, Baumzweige, usw.) geachtet werden.
- **WARNUNG:** Wenn die Rückentrage benutzt wird, auf folgende Punkte achten:
 - das Gleichgewicht der Person, die die Rückentrage trägt, kann

durch die eigene Bewegung und die des Kindes beeinträchtigt werden;

- derjenige, der die Rückentrage trägt, muss große Vorsicht walten lassen, wenn er sich nach vorn beugt;
- die Rückentrage darf nicht bei der Ausübung sportlicher Aktivitäten benutzt werden;
- seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Rückentrage aufsetzen oder abnehmen;
- nicht für Kinder mit einem Gewicht von mehr als 15 kg verwenden;
- bevor Sie das Kind in die Rückentrage setzen, vergewissern Sie sich, dass diese geöffnet und korrekt befestigt ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Rückentrage nur im Stehen und Laufen. Nicht im Sitzen verwenden. Nicht auf dem Fahrrad verwenden.
- **WARNUNG:** Kinder können schneller unter Temperaturschwankungen leiden als Erwachsene.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Rückentrage nicht mit geöffnetem Ständer und darin sitzendem Kind auf einem Tisch oder einer anderen erhöhten Fläche.
- **WARNUNG:** Die Verwendung der Sicherheitsgurte ist für die Sicherheit Ihres Kindes wichtig. Stets dem Kind die Sicherheitsgurte anschnallen.
- Die Rückentrage darf mit dem Ständer nur kurz abgestellt und nicht als Sitz verwendet werden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Prüfen Sie regelmäßig, dass das

Kind bequem und sicher sitzt; der Blutkreislauf in den Beinen des Kindes könnte beeinflusst werden, während es befördert wird; machen Sie häufige Pausen.

- Vor dem Gebrauch prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. In Fall einer Beschädigung darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss von Kindern fern gehalten werden.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion der Rückentrage Kenntnis haben.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Gurte korrekt positioniert und eingestellt und die Gurtschlösser eingehakt sind.
- Um eine Erdrosselungsgefahr zu vermeiden, dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln geben oder diese in seine Nähe legen.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Produkts außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich beim Verstellen, dass die beweglichen Teile des Produktes nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Transportieren Sie niemals mehr als ein Kind auf einmal.
- Achten Sie, wenn die Rückentrage auf dem Boden steht oder auf den Boden gestellt wird, auf die Füße des Kindes.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile davon gebro-

chen, abgerissen oder verlorengegangen sind.

- Bringen Sie an dem Produkt kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- Falls die Rückentrage länger in der Sonne stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie Ihr Kind in die Rückentrage setzen, dass sie ausreichend abgekühlt ist. Wird das Produkt der Sonne ausgesetzt, kann dies Farbveränderungen bei Materialien und Stoffen verursachen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Salzwasser; dieses könnte zu Rostbildung führen.
- **WARNUNG:** Der Regenschutz darf niemals ohne Verdeck mit der Rückentrage verwendet werden, da das Kind ersticken könnte. Wenn der Regenschutz an der Rückentrage befestigt ist, niemals die Rückentrage mit dem Baby darin in der Sonne stehen lassen, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt, wenn Sie es nicht verwenden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE UND WARTUNG

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Der Bezug der Rückentrage ist abnehmbar (siehe Abschnitt ABNEHMEN UND ANBRINGEN DES BEZUGS).

Achten Sie beim Waschen auf die Angaben auf dem Etikett. Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen. Die Metallteile abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden. Prüfen Sie regelmäßig den Zustand der Nähte. Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

ÖFFNEN

Nehmen Sie die Rückentrage aus der Verpackung und öffnen Sie sie.

1. Öffnen Sie die hintere Stange der Rückentrage und ziehen sie leicht nach unten (Abb. 1). Drehen Sie sie nach außen, bis Sie nach dem vollständigen Öffnen ein Klick-Geräusch hören (Abb. 1A).
2. Vor der Verwendung der Rückentrage kann auch das mitgelieferte Sonnenverdeck angebracht werden; bringen Sie dieses zwischen der Kopfstütze des Kindes und dem Gestell an. Schließen Sie die drei Klettverschlüsse am Stoffteil (Abb. 2 - 2A).

WARNUNG: Bevor Sie das Kind in die Rückentrage setzen, vergewissern Sie sich, dass der Ständer geöffnet und korrekt befestigt ist.

EINSTELLEN DER RÜCKENTRAGE

Es wird empfohlen, die Rückentrage bei der ersten Verwendung ohne das Kind darin einzustellen, und zwar erst, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alles in Ordnung und die Rückentrage mangelfrei ist. Setzen Sie anschließend das Kind in die Rückentrage wie im folgenden Abschnitt beschrieben.

3. Die Rückentrage kann in vier verschiedenen Größen eingestellt werden, um sie so der Größe des Benutzers anzupassen. Die obere Öse ist für große Körpergrößen; die anderen Ösen sind entsprechend für nach und nach jeweils geringere Körpergrößen geeignet. Passen Sie die Größe, bevor Sie die Rückentrage aufsetzen, mithilfe der Schlaufe mit dem Klettverschluss in der Mitte der Rückenlehne an: Führen Sie die Schlaufe mit dem Klettverschluss in die gewünschte Öse ein, klappen Sie sie um und schließen Sie den Klettverschluss (Abb. 3 - 3A).
4. Nachdem Sie die Größe gewählt und die Rückentrage aufgesetzt haben, müssen die Schultergurte, ohne das Kind darin, an die Größe des Benutzers angepasst werden. Ziehen Sie hierzu an den unteren Bändern der Schultergurte, bis sie die richtige Länge haben (Abb. 4). Für einen besseren Komfort und eine bequemere Haltung wird empfohlen, die Bänder oben an den Schultergurten (Abb. 4A) straff zu ziehen, damit die Rückenlehne eng am Körper des Benutzers liegt.
5. Die Rückentrage verfügt über einen Beckengurt mit einer Schnalle in der Mitte (Abb. 5), der je nach dem Körperbau des Benutzers angepasst werden kann. An den Seiten des Beckengurtes befinden sich Bänder, mithilfe derer dieser noch genauer angepasst werden kann (Abb. 5A).
6. Es wird empfohlen, abschließend auch die Schnalle am Brustbein einzustellen (Abb. 6).

WARNUNG: Sollten einige der obigen Schritte nicht richtig ausgeführt werden, könnte dies die Stabilität der Rückentrage bei der Verwendung beeinträchtigen.

HINEINSETZEN DES KINDES IN DIE RÜCKENTRAGE

7. Der Sitz verfügt über einen 5-Punkt-Sicherheitsgurt (Abb. 7). Für den Komfort des Kindes sind gepolsterte Schultergurte und ein Kissen als Kopfstütze vorhanden.
8. Der Sitz verfügt über zwei seitliche Schutzflügel (Abb. 8). Auf diesen befinden sich Bänder, die geöffnet und mithilfe einer Schnalle verstellt werden können, um so den Abstand des Sitzes vom Rücken des Benutzers einzustellen (Abb. 8A).
9. Nachdem Sie die seitlichen Schutzflügel und die Gurte geöffnet haben, kann das Kind in die Rückentrage gesetzt werden. Um das

Kind gut zu befestigen, führen Sie seine Arme durch die Gurte/Schultergurte (Abb. 9) und befestigen diese in der entsprechenden Schnalle unter dem Sitz (Abb. 9A). Mithilfe der Bänder an den Seiten des Sitzes (Abb. 9B) ist die Gurtlänge einstellbar. Schließen Sie nun den seitlichen Flügel, den Sie zuvor geöffnet hatten (Abb. 9C). Führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch, um das Kind aus der Rückentrage zu nehmen.

10. Mithilfe des Bandes am vorderen Teil des Sitzes kann die Höhe entsprechend der Größe des Kindes eingestellt werden (Abb. 10).
11. Wenn Sie die Rückentrage aufgesetzt haben, kann sie durch Schließen der hinteren Stange kompakt gemacht werden, wie in Abbildung 11 dargestellt.

WARNUNG: Öffnen Sie stets den Ständer, bevor Sie die Rückentrage abnehmen. Stellen Sie die Rückentrage auf eine ebene Fläche und prüfen Sie, dass sie stabil ist.

WARNUNG: Die Verwendung der Sicherheitsgurte ist für die Sicherheit Ihres Kindes unerlässlich.

ANBRINGEN/ABNEHMEN DES BEZUGS

12. Um den Bezug abzunehmen, öffnen Sie den Reißverschluss unten an der Rückentrage vollständig (Abb. 12); lösen Sie die unter den vorderen Füßen angebrachten Druckknöpfe und versetzen Sie das Band nach vorne (Abb. 12A). Verwenden Sie daraufhin die beiden Stoffgriffe im oberen Teil der Rückentragen und ziehen Sie den Bezug mit einer Hand nach oben, während Sie mit der anderen Hand das Gestell festhalten (Abb. 12B).
13. Um den Bezug wieder anzubringen, führen Sie das Gestell in die entsprechenden Stoffösen ein und achten Sie dabei darauf, die hintere Stange in den dafür vorgesehenen Stoffstz (Abb. 13) einzufügen, drücken Sie dann das Gestell in die richtige Position. Bringen Sie das Stoffband unter den vorderen Füßen an und schließen Sie die Druckknöpfe; schließen Sie nun den Reißverschluss (den Sie zuvor geöffnet hatten) unten an der Rückentrage.

TASCHE

14. Unter dem Sitz des Kindes befindet sich eine Tasche, die Sie durch Öffnen der beiden Reißverschlüsse an den beiden Seiten der Rückentrage erreichen (Abb. 14).
15. Auf der Rückseite der Rückentrage befindet sich eine Tasche mit einem Reißverschluss (Abb. 15).
16. Auf beiden Seiten des Bauchgurtes befinden sich Öffnungen, in denen Sie kleine Gegenstände unterbringen können (Abb. 16).

LÄTZCHEN

17. Die Rückentrage verfügt am oberen Teil der Rückenlehne des Benutzers über ein praktisches Lätzchen. Um das Lätzchen zu befestigen/zu entfernen verwenden Sie die entsprechenden Knöpfe (Abb. 17).

REGENSCHUTZ

18. Zum Befestigen des Regenschutzes stülpen Sie diesen von oben über die Rückentrage und befestigen ihn am Verdeck. Führen Sie dann das Band mit dem Knopf unter den Schultergurten des Benutzers durch und befestigen es an der entsprechenden Öse. Befestigen Sie dann die beiden Bänder mit dem Klettverschluss am vorderen Griff und schließen Sie diese (Abb. 18).

WARNUNG: Der Regenschutz kann nur verwendet werden, wenn das Verdeck an der Rückentrage befestigt ist.

ES INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! GUÁRDESE PARA FU- TURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: ANTES DEL USO, quite y elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que formen parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** ¡Nunca deje al niño sin vigilancia en esta mochila!
- **ADVERTENCIA:** Utilice la mochila solo con niños que saben estar sentados por sí solos.
- **ADVERTENCIA:** Cuando el niño está en la mochila, puede resultar más alto de quien lo lleva, por lo que es necesario prestar atención a los obstáculos a la altura de la cabeza (como por ejemplo dinteles de puertas, ramas de árboles, etc.).
- **ADVERTENCIA:** Al utilizar la mochila, preste atención a los siguientes puntos:
 - El equilibrio de quien lleva la mochila puede verse comprometido por el movimiento tanto suyo como el del niño;
 - Quien lleva la mochila debe prestar mucha atención al inclinarse hacia adelante;
 - La mochila es apta para actividades en el tiempo libre, pero

no debe utilizarse bajo ninguna circunstancia al practicar deportes;

- Es necesario prestar atención al colocarse y quitarse la mochila.
- No utilice el producto con niños que pesen más de 15 kg.
- Asegúrese de que la mochila esté abierta y bloqueada correctamente, antes de sentar al niño.
- **ADVERTENCIA:** Utilice la mochila únicamente cuando esté de pie o caminando. No utilice la mochila para estar sentado. No utilice la mochila mientras va en bicicleta.
- **ADVERTENCIA:** Los niños pueden manifestar molestias al haber cambios bruscos de temperatura antes que los adultos.
- **ADVERTENCIA:** No deje la mochila con el caballete abierto sobre mesas o superficies elevadas si el niño está dentro.
- **ADVERTENCIA:** El uso de los cinturones es importante para la seguridad del niño. Abróchele siempre los cinturones de seguridad al niño.
- El caballete debe usarse solo para paradas breves, y no como sillita.
- **ADVERTENCIA:** No deje que el niño juegue con este producto.
- Controle frecuentemente que el niño esté cómodo y seguro; la circulación sanguínea en las piernas del niño puede verse reducida durante el transporte en la mochila; se recomienda, por tanto, efectuar paradas frecuentes.
- Antes del uso verifique que el producto y sus componentes no presenten daños a causa del trans-

porte; en ese caso no lo utilice y manténgalo fuera del alcance de los niños.

- Asegúrese de que los usuarios de la mochila conozcan perfectamente el funcionamiento exacto de esta.
- Antes del uso, asegúrese de que las correas se hayan posicionado y regulado correctamente y que las hebillas estén enganchadas.
- Para evitar riesgos de asfixia, no le dé al niño objetos con cordones ni los deje a su alcance.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones durante las operaciones de apertura y cierre del producto, asegúrese de que el niño esté a la debida distancia.
- Durante las operaciones de regulación, asegúrese de que las partes móviles del producto no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- No transporte a más de un niño a la vez.
- Preste atención a los pies del niño al apoyar la mochila en el suelo y mientras esta permanece allí.
- No utilice el producto si algunas de sus partes están rotas, rasgadas o faltan.
- No aplique al producto accesorios, partes de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante.
- Si se deja la mochila expuesta al sol durante mucho tiempo, espere hasta que se enfríe antes de acomodar al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- Evite el contacto de la mochila con

agua salina; podría provocar la formación de óxido.

- **ADVERTENCIA:** La cubierta impermeable no puede utilizarse en una mochila sin capota, ya que puede representar un riesgo de asfixia para el niño. Si la cubierta impermeable está montada en la mochila, no la deje expuesta al sol con el niño dentro, para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.
- Mientras no use el producto, manténgalo fuera del alcance del niño.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto requiere un mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas por un adulto.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La mochila es desenfundable (véase la sección EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DE LA FUNDA DE LA MOCHILA).

Para el lavado, consulte las instrucciones de la etiqueta de composición del producto. Limpie periódicamente las partes plásticas con un paño húmedo. Seque las partes de metal para evitar que se oxiden. Controle periódicamente el estado de las costuras. A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:



Lavar a mano en agua fría



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar en seco

APERTURA

Una vez se ha sacado la mochila del embalaje, proceda a la apertura.

1. Abra el tubo posterior de la mochila, tirando de él ligeramente hacia abajo (fig. 1), y gírelo hacia afuera hasta oír el click que confirma que está totalmente abierto (fig. 1A).
2. Antes de utilizar la mochila, se puede instalar la capota parasol suministrada; hay que colocarla entre el reposacabezas del niño y la estructura, de manera tal que las cintas adhesivas presentes en la tela se peguen entre sí (fig. 2 - 2A).

ADVERTENCIA: Asegúrese de que el caballete esté abierto y bloqueado correctamente, antes de sentar al niño en la mochila.



REGULACIÓN DE LA MOCHILA

Se recomienda efectuar las operaciones de regulación de la mochila por primera vez sin el niño y, solo después de asegurarse de que todo esté bien y de que la mochila no presente ningún defecto, acomodar al niño dentro como se describe en la sección siguiente.

3. La mochila puede regularse en 4 medidas diferentes para adaptarse de la mejor manera posible al cuerpo de quien la llevará. El ojal de arriba es el indicado para personas de tallas grandes; los ojales que siguen permiten adaptar la mochila a personas de tallas más pequeñas. Antes de ponerse la mochila, regule la talla mediante la lengüeta con cinta adhesiva, que está en el centro del respaldo: pase la lengüeta con cinta adhesiva por el ojal deseado y dóblela sobre sí misma de manera tal que se cierre con la cinta adhesiva (fig. 3 - 3A).
4. Después de seleccionar la talla y de colocarse la mochila, sin el niño, hay que regular las hombreras según la talla del usuario, mediante las cintas inferiores de las hombreras mismas para obtener la medida correcta (fig. 4). Para obtener un mayor confort y una postura más adecuada, se recomienda tensar las cintas de carga situadas en la parte superior de las hombreras (fig. 4A), de manera tal que el respaldo se adhiera al cuerpo del usuario.
5. La mochila cuenta con un cinturón abdominal que lleva una hebilla central (fig. 5), ajustable según la talla del usuario. En los lados del cinturón abdominal hay otras cintas de regulación del mismo (fig. 5A).
6. Para completar las operaciones, se recomienda abrochar y regular también la hebilla del cinturón del esternón (fig. 6).

ADVERTENCIA: Si algunas de las operaciones arriba descritas no se realiza correctamente, la estabilidad de la mochila podría verse comprometida durante el uso.

ACOMODACIÓN DEL NIÑO EN LA MOCHILA

7. El asiento cuenta con un cinturón de seguridad de 5 puntos (fig. 7). Para el confort del niño, se tienen también hombreras y un cojín reposacabezas acolchados.
8. El asiento presenta dos aletas laterales de protección (fig. 8). En las aletas hay unas cintas que pueden abrirse y ajustarse mediante una hebilla, para regular la distancia entre el asiento y el respaldo de quien lleva la mochila (fig. 8A).
9. Después de abrir una aleta lateral de protección y desabrochar los cinturones, se puede colocar al niño en el asiento. Para asegurar firmemente al niño, haga pasar sus bracitos por los dos cinturones/hombreras (fig. 9), y engánchelos en la respectiva hebilla situada bajo el asiento (fig. 9A). La longitud de los cinturones puede regularse mediante las cintas laterales del asiento (fig. 9B). Para completar las operaciones se debe cerrar la aleta lateral que se había abierto antes (fig. 9C). Para sacar al niño de la mochila, lleve a cabo el procedimiento contrario.
10. La cinta de la parte frontal del asiento permite regular la altura según la estatura del niño (fig. 10).
11. Al tener la mochila puesta, esta puede compactarse plegando el tubo posterior, como se muestra en la figura 11.

ADVERTENCIA: Antes de quitarse la mochila, abra siempre el caballete. Coloque la mochila sobre una superficie plana controlando la estabilidad.

ADVERTENCIA: El uso de los cinturones de seguridad es indispensable para garantizar la seguridad del niño.

COLOCACIÓN/EXTRACCIÓN DE LA FUNDA DE LA MOCHILA

12. Para retirar la funda es necesario abrir completamente la cremallera que se encuentra en la base de la mochila (fig. 12); suelte los botones automáticos ubicados debajo de las patas delanteras y desplace la cinta hacia adelante (fig. 12A). Luego, tomando las dos asas de tela que lleva la mochila en la parte superior, tire de la funda hacia arriba con una mano y con la otra mano sujete el bastidor (fig. 12B).
13. Para forrar de nuevo la mochila introduzca el bastidor dentro de los respectivos compartimientos de la funda, prestando atención para que el tubo trasero entre en el bolsillo correspondiente (fig. 13), y empuje la estructura hasta lograr una correcta posición. Para completar la operación, pase la cinta de tela debajo de las patas delanteras y cierre los botones automáticos; por último, cierre la cremallera (que se abrió anteriormente) que se encuentra en la base de la mochila.

BOLSILLOS

14. Bajo el asiento del niño hay un compartimento portaobjetos al cual se accede abriendo las dos cremalleras laterales de la mochila (fig. 14).
15. En la parte de atrás de la mochila hay un bolsillo con cremallera (fig. 15).
16. En los dos lados de la franja abdominal hay unas aberturas en las que se pueden colocar objetos pequeños (fig. 16).

BABERO

17. La mochila cuenta con un práctico babero en la parte superior del respaldo de quien la lleva. El babero se engancha y se quita mediante los correspondientes botones (fig. 17).

IMPERMEABLE

18. Para instalar la cubierta impermeable, colóquela sobre la mochila por la parte superior hasta que quede adherida a la capota. Haga pasar entonces la cinta con el botón por debajo de las hombreras de quien lleva la mochila, y engánchela en el ojal correspondiente. Para completar la instalación, enganche las 2 cintas con la cinta adhesiva en la manilla delantera y pliéguelas sobre sí mismas para cerrarlas (fig. 18).

ADVERTENCIA: La cubierta impermeable puede utilizarse en la mochila única y exclusivamente si está presente la capota.



PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA CONSULTA FUTURA.

AVISO: ANTES DE UTILIZAR, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAÇAM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **AVISO:** Nunca deixe o bebê sem vigilância nesta mochila porta-bebê!
- **AVISO:** A mochila só deve ser utilizada com crianças que já se consigam sentar sozinhas.
- **AVISO:** Quando a criança se encontrar dentro da mochila porta-bebê, poderá ficar mais alta do que a pessoa que a transporta, por isso, é fundamental prestar atenção a eventuais obstáculos que se encontrem à altura da cabeça (por exemplo, lintéis das portas, ramos de árvores, etc.).
- **AVISO:** Quando utilizar a mochila, preste atenção aos seguintes aspectos:
 - O equilíbrio da pessoa que transporta a mochila pode ser dificultado pelos próprios movimentos e pelos da criança;
 - A pessoa que transporta a mochila deve ter o máximo cuida-

do quando se inclinar para a frente;

- a mochila é adequada a atividades ao ar livre, mas não deve ser utilizada durante a prática de atividades desportivas;
- Coloque ou retire a mochila sempre com o máximo cuidado.
- Não utilize com crianças de peso superior a 15 kg.
- Antes de colocar a criança, certifique-se de que a mochila se encontra aberta e corretamente bloqueada.
- **AVISO:** Utilize a mochila apenas quando se encontrar de pé ou a caminhar. Não utilize a mochila enquanto estiver sentado. Não utilize a mochila quando andar de bicicleta.
- **AVISO:** As crianças são mais sensíveis às variações bruscas de temperatura do que os adultos.
- **AVISO:** Não deixe a mochila com o cavalete aberto e a criança lá dentro sobre uma mesa ou qualquer superfície elevada.
- **AVISO:** A utilização do cinto é importante para a segurança do seu filho. Coloque-lhe sempre o cinto de segurança.
- O cavalete só deve ser utilizado para pequenas paragens e não como cadeirinha.
- **AVISO:** Não deixe a criança brincar com este produto.
- Verifique regularmente se a criança está confortável e segura; a circulação do sangue nas pernas da criança pode diminuir durante o transporte; recomenda-se que faça

pausas frequentes.

- Antes da utilização, verifique se o produto e todos os seus componentes não apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detete algum dano, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que os utilizadores da mochila porta-bebé conhecem o exato funcionamento da mesma.
- Antes de utilizar, certifique-se de que as correias estão corretamente colocadas e reguladas e as fivelas apertadas.
- Para evitar riscos de estrangulamento, não dê à criança objetos com cordões e mantenha-os fora do seu alcance.
- **AVISO:** Para evitar lesões durante as operações de abertura e fecho do produto, assegure-se de que a criança está devidamente afastada.
- Enquanto efetua as operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis da mochila não entram em contacto com o corpo da criança.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Preste atenção aos pés da criança ao apoiar a mochila no chão.
- Não utilize o produto se qualquer um dos seus componentes estiver em falta, rasgado ou danificado.
- Não aplique na mochila acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- Se deixar a mochila ao sol durante muito tempo, espere que arrefeça antes de colocar a criança no seu

interior. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais e dos tecidos.

- Evite o contacto da mochila com água salgada, para prevenir a formação de ferrugem.
- **AVISO:** A capa impermeável não pode ser utilizada em mochilas que não disponham de capota, pois pode asfixiar a criança. Nunca deixe a criança na mochila, exposta ao sol, com a capa impermeável montada, para evitar o risco de aquecimento excessivo.
- Quando não estiver a ser utilizada, mantenha a mochila porta-bebé fora do alcance da criança.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

O revestimento da mochila é amovível (consulte o capítulo REMOÇÃO E COLOCAÇÃO DO REVESTIMENTO DA MOCHILA).

Para a lavagem, consulte a etiqueta que se encontra na mochila. Limpe regularmente as partes em plástico com um pano húmido. Seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem. Verifique regularmente o estado das costuras. Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e o respetivo significado:



Lavar à mão em água fria



Não utilizar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

ABERTURA

Abra a mochila porta-bebé depois de retirada da embalagem.

1. Abra o tubo posterior da mochila, puxando-o ligeiramente para baixo (fig. 1), e rode-o para o exterior até ouvir um clique que assinala a sua abertura completa (fig. 1A).
2. Antes de utilizar a mochila, poderá instalar a capota para-sol fornecida; introduza-a entre o apoio da cabeça da criança e a estrutura, fazendo aderir os três velcros existentes nos tecidos (fig. 2 - 2A).

AVISO: Antes de colocar a criança na mochila, certifique-se de que o cavalete se encontra aberto e corretamente bloqueado.

REGULAÇÃO DA MOCILA

Recomenda-se que a primeira operação de regulação da mochila seja efetuada sem a criança. Só depois de se certificar de que tudo está correto e de que a mochila não apresenta defeitos, deverá colocar a criança no interior da mesma conforme descrito no capítulo a seguir.

3. A mochila pode ser regulada em 4 posições diferentes, para se adaptar melhor ao corpo do utilizador. A ranhura superior é adequada a pessoas de grande estatura; as restantes ranhuras permitem adaptar a mochila a pessoas menos corpulentas. Antes de colocar a mochila às costas, regule o tamanho através da lingueta com velcro existente no centro do encosto: enfie a lingueta com velcro na ranhura desejada e dobre-a, fixando o velcro (fig. 3 - 3A).
4. Depois de selecionar o tamanho e colocar a mochila às costas, sem a criança, adapte as correias dos ombros à estatura do utilizador, agindo sobre as fitas inferiores das correias para obter a medida correta (fig. 4). Para um maior conforto e uma melhor postura, recomenda-se que estique as fitas presentes na parte superior das correias dos ombros (fig. 4A), de modo a que o encosto adira perfeitamente ao tronco do utilizador.
5. A mochila possui um cinto abdominal com fecho central (fig. 5), que pode ser ajustado ao corpo do utilizador. Para um melhor ajuste, poderá utilizar as fitas existentes de ambos os lados do cinto abdominal (fig. 5A).
6. Para concluir as operações, recomenda-se que feche e regule também a fivela do cinto ao nível do peito (fig. 6).

AVISO: A estabilidade da mochila durante o transporte poderá ficar comprometida se alguma das operações acima descritas não for efetuada.

COLOCAÇÃO DA CRIANÇA NA MOCILA

7. O assento possui um cinto de segurança com 5 pontos de fixação (fig. 7). As correias dos ombros e o apoio da cabeça embutido asseguram o conforto da criança.
8. O assento possui duas abas laterais de proteção (fig. 8). As abas dispõem de correias que podem ser abertas e reguladas através de fivela e que permitem ajustar a distância do assento e do encosto às costas do pai (fig. 8A).
9. Depois de abrir uma das abas laterais de proteção e de soltar os cintos, coloque a criança no assento. Para prender corretamente a criança, passe-lhe os braços pelos dois cintos/correias dos ombros (fig. 9), e prenda-os na respetiva fivela posicionada na estrutura do assento (fig. 9A). Se necessário, regule o comprimento dos cintos através das fitas laterais do assento (fig. 9B). Para concluir as operações, feche a aba lateral que abriu previamente (fig. 9C). Para retirar a criança da mochila, efetue as operações descritas pela ordem inversa.
10. Se necessário, ajuste a altura do assento à estatura da criança, agindo sobre a fita existente na parte dianteira do assento (fig. 10).
11. Depois de colocada a mochila às costas, poderá compactá-la recolhendo o tubo posterior conforme indicado na figura 11.

ATENÇÃO: Antes de retirar a mochila, abra sempre o cavalete. Coloque a mochila sobre uma superfície plana, certificando-se de que fica estável.

AVISO: A utilização dos cintos de segurança é indispensável para garantir a segurança da criança.

COLOCAÇÃO/REMOÇÃO DO REVESTIMENTO DA MOCILA

12. Para remover o revestimento têxtil, abra completamente o fecho de correr existente na base da mochila (fig. 12); abra as molas de pressão existentes sob os pés dianteiros e puxe a fita para a frente (fig. 12A). A seguir, utilizando as duas pegas têxteis dispostas na parte superior da mochila, puxe com uma mão o tecido para cima e, com a outra, segure a estrutura (fig. 12B).
13. Para voltar a colocar o revestimento têxtil na mochila, introduza a estrutura dentro das aberturas têxteis existentes para esse efeito, tendo o cuidado de posicionar o tubo posterior na abertura têxtil adequada (fig. 13), e empurre a estrutura até ao seu posicionamento correto. Para concluir a colocação do revestimento têxtil, posicione a fita de tecido sob os pés dianteiros e feche as molas de pressão; por fim, volte a fechar o fecho de correr (previamente aberto) existente na base da mochila.

BOLSAS

14. Na parte inferior do assento da criança, existe um compartimento porta-objetos ao qual é possível aceder abrindo os dois fechos de correr posicionados em ambos os lados da mochila (fig. 14).
15. Na parte de trás da mochila, existe uma bolsa com fecho de correr (fig. 15).
16. Em ambos os lados do cinto abdominal existem compartimentos para guardar pequenos objetos (fig. 16).

BABETE

17. A mochila possui ainda um prático babete na parte superior do encosto às costas do pai. Para prender/remover o babete, utilize os respetivos botões (fig. 17).

CAPA IMPERMEÁVEL

18. Para colocar a capa impermeável, introduza-a pela parte superior da mochila, de forma a aderir à capota. Em seguida, passe a fita com botão sob as correias dos ombros do pai e prenda-a na ranhura correspondente. Para concluir a colocação, prenda as duas fitas com velcro em redor da pega dianteira e feche-as (fig. 18).

AVISO: a capa impermeável só deve ser utilizada na mochila com capota.

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR LA- TERE RAADPLEGING.

LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

WAARSCHUWINGEN

- **LET OP:** Laat het kind nooit zonder toezicht achter in deze rugdrager!
- **LET OP:** Gebruik de rugdrager alleen met kinderen die zonder hulp kunnen zitten.
- **LET OP:** Wanneer het kind in de rugdrager zit, kan hij groter zijn dan de persoon die hem draagt: let op hindernissen op hoofdhoogte (bijvoorbeeld kozijnen, boomtakken, enz.).
- **LET OP:** Let op het volgende wanneer u de rugdrager gebruikt:
 - het evenwicht van de persoon die de rugdrager draagt kan gestoord worden door zijn bewegingen en die van het kind;
 - de persoon die de rugdrager draagt dient goed op te letten wanneer hij zich voorover buigt;
 - de rugdrager is geschikt voor vrijetijdsactiviteiten maar mag niet gebruikt worden tijdens sportactiviteiten;
 - Let heel goed op wanneer u de

rugdrager aan- en afdoet.

- Gebruik hem niet met kinderen die meer dan 15 kg wegen.
- Controleer of de rugdrager open staat en correct vergrendeld is alvorens het kind erin te plaatsen.
- **LET OP:** Gebruik de rugdrager alleen wanneer u rechtstaat of stapt. Gebruik de rugdrager niet zittend. Gebruik de rugdrager niet op de fiets.
- **LET OP:** Kinderen kunnen eerder dan volwassenen last hebben van temperatuurschommelingen.
- **LET OP:** Laat de rugdrager niet met open steun en met het kind erin op een tafel of op andere hoge oppervlakken staan.
- **LET OP:** het gebruik van de gordels is belangrijk voor de veiligheid van uw kind. Maak het kind altijd goed vast met de speciale veiligheids gordels.
- De steun kan alleen gebruikt worden voor korte pauzen, en niet als kinderstoeltje.
- **LET OP:** Sta niet toe dat uw kind met dit product speelt.
- Controleer regelmatig of het kind comfortabel en veilig zit; de bloedsomloop in de benen van het kind kan vertragen wanneer het kind vervoerd wordt; er wordt aanbevolen om regelmatig een pauze te houden.
- Controleer voor het gebruik dat het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

- Verzeker u ervan dat de gebruikers van de rugdrager goed weten hoe hij werkt.
- Verzeker u er voor het gebruik van dat de gordels goed zijn aangebracht en afgesteld en dat de gespen vastzitten.
- Om gevaar voor wurging te voorkomen mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- **LET OP:** Om letsel te voorkomen dient u bij het in- en openklappen van het product er voor te zorgen dat het kind zich op een veilige afstand bevindt.
- Zorg ervoor dat bij de regelhandelingen de bewegende delen van het artikel niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijkertijd.
- Let op de voeten van het kind wanneer de rugdrager op de grond staat en wanneer u hem op de grond neerzet.
- Gebruik het artikel niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn, of ontbreken.
- Breng geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen op het artikel aan, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- Als u de rugdrager gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is voordat u het kind erin zet. Door lang in de zon te staan kunnen de materialen en stoffen van kleur veranderen.
- Voorkom dat de rugdrager in aanraking komt met zout water; dat

kan roestvorming veroorzaken.

- **LET OP:** De regenhoes mag niet op de rugdrager zonder kap worden gebruikt, omdat het kind hierdoor kan stikken. Wanneer de regenhoes op de rugdrager gemonteerd is, mag de rugdrager niet in de zon blijven staan als het kind erin zit, omdat hierdoor oververhitting kan ontstaan.
- Als het artikel niet gebruikt wordt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

REINIGEN EN ONDERHOUD

De bekleding kan van de rugdrager verwijderd worden (zie paragraaf BEKLEDING VAN DE RUGDRAGER NEMEN EN AANBRENGEN).

Raadpleeg voor het wassen het etiket met de samenstelling op de rugdrager. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen. Controleer regelmatig de staat van de naden. Hieronder worden de wassymbolen met hun betekenis weergegeven:



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

OPENEN

Zodra u de rugdrager uit de verpakking heeft gehaald, kunt u hem openen.

1. Open de achterste buis van de rugdrager door hem een beetje omlaag te trekken (fig. 1), en draai hem naar buiten totdat u de klik van complete opening hoort (fig. 1A).
2. U kunt vóór het gebruik de bijgeleverde zonnekap monteren; breng hem aan tussen de hoofdsteun van het kind en het frame, druk de drie klittenbanden op de stof op elkaar (fig. 2 - 2A).

LET OP: Controleer of de steun open staat en correct verrendeld is alvorens het kind in de rugdrager te plaatsen.



DE RUGDRAGER AFSTELLEN

Het is aangeraden om de afstellingen van de rugdrager de eerste maal uit te voeren zonder het kind erin. Eerst nadat u gecontroleerd heeft dat alles in orde is en de rugdrager geen defecten heeft, kunt u het kind in de rugdrager plaatsen zoals uitgelegd wordt in de volgende paragraaf.

3. De rugdrager kan op 4 verschillende maten afgesteld worden om hem aan te passen aan de lichaamsbouw van de gebruiker. De bovenste lus is geschikt voor een grote lichaamsbouw; met de andere lussen wordt de rugdrager aangepast aan personen met een kleinere lichaamsbouw. Stel de maat van de rugdrager af, alvorens hem om te doen, met het strookje met de klittenband in het midden van de rug: steek het strookje met de klittenband in de betreffende lus, plooi hem en maak de klittenband vast (fig. 3 - 3A).
4. Nadat u de maat heeft gekozen en de rugdrager zonder kind heeft omgedaan, dienen de schouderriemen te worden aangepast aan de lichaamsbouw van de gebruiker. Trek aan de onderste riempjes van de schouderriemen tot u de juiste maat heeft (fig. 4). Voor meer comfort en een betere houding is het aangeraden om de riempjes bovenop de schouderriemen goed aan te spannen (fig. 4A), zodat de rug van de rugdrager goed tegen de romp van de gebruiker gedrukt wordt.
5. De rugdrager is voorzien van een heupgordel met een gesp in het midden (fig. 5), die aan de lichaamsbouw van de gebruiker aangepast wordt. Aan de zijkanten van de heupgordel bevinden zich riempjes om de gordel nog verder af te stellen (fig. 5A).
6. Tenslotte wordt er aanbevolen om ook de gesp van het riempje ter hoogte van de borst vast te maken en af te stellen (fig. 6).

LET OP: als enkele van de hiervoor beschreven handelingen niet correct worden uitgevoerd, kan de stabiliteit van de rugdrager tijdens het gebruik gestoord worden.

PLAATSEN VAN HET KIND IN DE RUGDRAGER

7. Het zitje heeft een vijfpuntsveiligheidsgordel (fig. 7). Voor het comfort van het kind zijn de schouderriemen en het hoofdsteunkussen opgevuild.
8. Het zitje heeft twee laterale beschermstukken (fig. 8). Op de beschermstukken bevinden zich riempjes met gespen om ze te openen en te regelen, waarmee u de afstand tussen de zitting en de rug van de ouder regelt (fig. 8A).
9. Open een lateraal beschermstuk en maak de gordels los: nu kunt u het kind in het zitje plaatsen. Om het kind goed vast te maken steekt u zijn armen door de speciale gordels/schouderriemen (fig. 9). De gordels/schouderriemen bevestigt u met hun gespen onder het zitje (fig. 9A). Regel de lengte van de gordels met de riempjes aan de zijkant van het zitje (fig. 9B). Sluit tenslotte de zijklep die u eerder hebt geopend (fig. 9C). Om het kind uit de rugdrager te nemen voert u de uitgelegde handelingen in omgekeerde volgorde uit.
10. Met het riempje aan de voorkant van het zitje kunt u de hoogte ervan wijzigen en aanpassen aan de grootte van het kind (fig. 10).
11. Zodra u de rugdrager heeft omgedaan, sluit u de achterste buis, zoals getoond op afbeelding 11, zodat de rugdrager kleinere afmetingen heeft.

LET OP: Open altijd de steun voordat u de rugdrager afdoet. Plaats de rugdrager op een vlak oppervlak en controleer of hij stabiel staat.

LET OP: om de veiligheid van het kind te garanderen dient u de veiligheidsgordels te gebruiken.

DE BEKLEDING VAN DE RUGDRAGER NEMEN EN AANBRENGEN

12. Om de stoffen bekleding te verwijderen opent u de ritssluiting onderaan de rugdrager helemaal (fig. 12); maak de drukknoppen onder de voorste pootjes los en trek het bandje naar voor (fig. 12A). Trek vervolgens met een hand de stof omhoog met de twee stoffen grepen bovenaan de rugdrager en houd met de andere hand het frame vast (fig. 12B).
13. Om de bekleding terug aan te brengen steekt u het frame in de daarvoor bedoelde gedeelten van de bekleding. Let er op dat de achterste buis in zijn stoffen bekleding terecht komt (fig. 13). Duw het frame in de bekleding totdat hij juist zit. Plaats vervolgens de stoffen band onder de voorste pootjes en maak de drukknoppen vast; sluit tenslotte de ritssluiting onderaan de rugdrager (die u eerder heeft geopend).

TASSEN

14. Onder het zitje bevindt zich een opbergruimte met een ritssluiting aan elke zijde van de rugdrager (fig. 14).
15. Op de achterzijde van de rugdrager is er een tas met ritssluiting (fig. 15).
16. Aan beide zijden van de heupgordel zijn er openingen waar u kleine voorwerpen kunt insteken (fig. 16).

SLAB

17. De rugdrager is voorzien van een handig slabbetje aan de bovenzijde van de rugkant. Gebruik de speciale knoppen om het slabbetje aan te brengen/los te maken (fig. 17).

REGENHOES

18. Om de regenhoes aan te brengen trekt u hem langs de bovenzijde over de rugdrager totdat hij goed op de kap zit. Duw vervolgens het riempje met de knop onder de schouderriemen van de ouder en maak hem vast in zijn knoopsgat. Draai tenslotte de 2 strookjes met klittenband rond de voorste greep en sluit ze (fig. 18).

LET OP: de regenhoes kan uitsluitend op de rugdrager gebruikt worden als ook de kap gemonteerd is.



SV BRUKSANVISNING

VIKTIGT! SPARA FÖR FRAM- TIDA BRUK.

OBS! TA FÖRST AV OCH SLÄNG EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA ANDRA KOMPONENTER AV FÖRPACKNINGSMATERIALET FÖRE ANVÄNDNING, ELLER FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

VARNINGAR

- **OBS!** Lämna aldrig barnet utan tillsyn i denna bärstol.
- **OBS!** Bärstolen får bara användas när barnet kan sitta själv.
- **OBS!** När barnet sitter i bärstolen kan det hända att barnet är högre än personen som bär bärstolen. Se därför upp för hinder för barnets huvud (till exempel, dörrkarmar, trädgrenar osv.).
- **OBS!** Se upp för följande punkter när du använder bärstolen:
 - Personen som bär bärstolen kan tappa balansen av dess egna och barnets rörelser.
 - När personen som bär bärstolen böjer sig framåt krävs extrem försiktighet.
 - Bärstolen är lämplig till fritidsaktiviteter, men ska inte användas till sportaktiviteter.
 - Var försiktig när du tar på och av bärstolen.
- Använd inte till barn som väger mer än 15 kg.

- Försäkra dig om att bärstolen är öppen och korrekt säkrad innan du placerar barnet i den.
- **OBS!** Bärstolen får bara användas när du står eller när du går. Använd inte bärstolen när du sitter. Använd inte bärstolen när du cyklar.
- **OBS!** Barn kan känna av temperatursvängningar innan vuxna gör det.
- **OBS!** Lämna inte bärstolen på ett bord eller annat förhöjt plan med öppet stativ när barnet sitter i.
- **OBS!** För ditt barns säkerhet är det viktigt att använda säkerhetsselet. Spänn alltid fast barnet med det avsedda säkerhetsselet.
- Stativet ska bara användas för att göra kortvariga pauser, och inte som sittstol.
- **OBS!** Låt inte barnet leka med denna produkt.
- Kontrollera med jämna mellanrum att barnet sitter bekvämt och säkert. Barnets ben kan ha försämrad blodcirkulation under transporten: vi råder till att stanna ofta.
- Innan produkten används ska man kontrollera att den och dess komponenter inte uppvisar några skador som uppstått under transporten. Om så är fallet ska man inte använda produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
- Alla som använder bärstolen måste känna till exakt hur den fungerar.
- Innan användning ska du kontrollera att remmarna är placerade och justerade på korrekt sätt samt att spännena är ordentligt fastspända.
- Ge inte föremål med snören till barnet och se till så att sådana föremål

inte finns i närheten av barnet för att undvika risk för strypning.

- **OBS!** För att undvika skador när produkten fälls ut eller fälls ihop, se till att barnet befinner sig på säkert avstånd.
- Medan produkten justeras ska du säkerställa att dess rörliga delar inte kommer i kontakt med barnet.
- Transportera inte mer än ett barn åt gången.
- Kontrollera hur barnets ben är placerade när bärstolen står på marken och när den läggs ned på marken.
- Använd inte produkten om någon del är trasig, söndersliten eller fattas.
- Använd inte produkten med tillbehör, reservdelar eller komponenter som inte kommer från eller godkänts av tillverkaren.
- Om bärstolen stått i solen länge ska man vänta tills den svalnat innan barnet placeras i den. Långvarig exponering i solen kan göra att material och tyg bleks.
- Undvik att bärstolen kommer i kontakt med saltvatten: det kan orsaka rostbildning.
- **OBS!** Regnskyddet får inte användas på bärstolar som inte har sufflett eftersom barnet kan kvävas. När regnskyddet är monterat på bärstolen får den inte lämnas i solen med barnet i för att inte riskera överhettning.
- När produkten inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.

RÅD FÖR RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Den här produkten behöver regelbunden skötsel. Får bara rengöras och skötas av en vuxen person.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Bärstolen har avtagbar klädsel (se paragraf TA AV OCH SÄTTA PÅ BÄRSTOLENS KLÄDSEL).

För tvättråd, se etiketten på produkten. Rengör regelbundet delarna av plast med en fuktig duk. Torka av alla metall-delar för att undvika rostbildning. Kontrollera regelbundet skicket på sömmarna. Nedan beskrivs tvättsymbolerna och deras betydelser:



Handtvätt i kallt vatten



Blek inte



Torktumla inte



Stryk inte



Kemtvätta inte

FÄLLA UT PRODUKTEN

När du har tagit ut bärstolen från förpackningen ska den fällas ut.

1. Fäll ut det bakre röret på bärstolen genom att dra det nedåt (fig. 1) och vrida utåt tills det hamnar i helt utfällt läge med ett klickljud (fig. 1A).
2. Innan bärstolen används kan den medföljande suffletten monteras. För in den mellan barnets huvudstöd och strukturen och fäst de tre kardborrebanden som finns på tygdelen (fig. 2 - 2A).

OBS! Försäkra dig om att stativet är öppet och korrekt säkrat innan du placerar barnet i bärstolen.

JUSTERA BÄRSTOLEN

Vi rekommenderar att göra den första justeringen av bärstolen utan att barnet sitter i för att försäkra dig om att justeringen kan göras korrekt och att bärstolen inte har defekter. Placera sedan barnet i bärstolen och följ beskrivningen i paragraferna nedan.

3. Bärstolen kan justeras till 4 olika storlekar för att anpassas till användarens kroppsstorlek. Den övre öglan är lämplig till stora kroppsstorlekar. Med de andra öglorna kan bärstolen anpassas till mindre kroppsstorlekar. Justera storleken innan du tar på dig bärstolen med hjälp av fliken med kardborreband som sitter i mitten av ryggstödet: stick in fliken med kardborreband i önskad ögla och vik den så att kardborrebanden fäster (fig. 3 - 3A).
4. Efter att ha valt rätt storlek och tagit på dig bärstolen utan barnet i ska du justera axelremmarna baserat på användarens kroppsstorlek genom att reglera de nedre banden på axelremmarna för att få rätt storlek (fig. 4). För bästa komfort och en bättre kroppsställning råder vi till att spänna belastningsbanden som finns längst upp på axelremmarna (fig. 4A) på så sätt att ryggstödet sitter tätt mot användarens kropp.
5. Bärstolen är försett med ett midjebälte med ett spänne i mitten (fig. 5) som kan justeras baserat på användarens kroppsstorlek. Midjebältet är försett med band på sidorna för en ytterligare justering (fig. 5A).
6. För att fullborda förfarandet rekommenderar vi att spänna och justera bröstremmens spänne (fig. 6).

OBS! Om några av ovan nämnda förfaranden inte utförs på korrekt sätt kan bärstolens stabilitet äventyras under användning.

PLACERA BARNET I BÄRSTOLEN

7. Sitsen är försedd med 5-punktsslele (fig. 7). För bästa komfort för barnet finns det axelskydd och huvudstöd med vaddering.
8. Sitsen är försedd med två skyddsflikar på sidorna (fig. 8). Flikarna är försedda med band som kan öppnas och justeras med ett spänne för att justera avståndet mellan sitsen och användarens rygg (fig. 8A).
9. Efter att ha öppnat den ena av dessa skyddsflikar och öppnat selet kan du placera barnet på sitsen. För att spänna fast barnet ordentligt, trä in armarna genom de två avsedda selena/axelremmarna (fig. 9) och spänn fast med tillhörande spänne som finns under sitsen (fig. 9A). Med hjälp av sitsens sidoband (fig. 9B) kan du justera längden på säkerhetsselet. För att fullborda förfarandet är det nödvändigt att stänga sidofliken som öppnades tidigare (fig. 9C). För att ta bort barnet från bärstolen ska du följa beskrivningen ovan i omvänd ordning.
10. Med hjälp av bandet som finns på sitsens framsida kan du justera dess höjd baserat på barnets längd (fig. 10).
11. Efter att du har tagit på dig bärstolen kan du göra den mindre skrymmande genom att fälla in det bakre röret som i figur 11.

OBS! Fäll alltid ut stativet innan du tar av dig bärstolen. Placera bärstolen på en plan yta och kontrollera att den står stadigt.

OBS! För att garantera barnets säkerhet är det oombärligt att använda säkerhetsselet.

TA PÅ/TA AV BÄRSTOLENS KLÄDSEL

12. För att ta bort klädseln ska du öppna blixtlåset som finns längst ned på bärstolen (fig. 12). Öppna tryckknapparna som finns under de främre stödbenen och flytta bandet framåt (fig. 12A). Ta sedan tag i de två tyghandtagen som finns längst upp på bärstolen och dra tyget uppåt med den ena handen medan du håller fast ramen med den andra handen (fig. 12B).
13. För att sätta på klädseln på bärstolen trär du in ramen i de avsedda tygdelen. Se till att placera det bakre röret i den avsedda tygdelen (fig. 13) och trycka in strukturen tills det positioneras på rätt sätt. För att fullborda klädseln placeras tygbandet under de främre stödbenen och stäng sedan tryckknapparna. Stäng slutligen blixtlåset (som öppnades tidigare) som finns längst ned på bärstolen.

FICKOR

14. Under barnets sits finns det ett förvaringsfack som man kan öppna genom att öppna de två blixtlåsen som finns på bärstolens två sidor (fig. 14).
15. På baksidan av bärstolen kan det finnas en ficka som öppnas med blixtlås (fig. 15).
16. På midjebältets båda sidor finns det öppningar där man kan förvara mindre föremål (fig. 16).

HAKLAPP

17. Bärstolen är försedd med en praktisk haklapp längst upp

på användarens ryggstöd. Haklappen sätts på och tas av med hjälp av de avsedda knapparna (fig. 17).

REGNSKYDD

18. För att montera regnskyddet ska du trä det på bärstolen ovanifrån tills det sitter på suffletten. Trä sedan bandet med knapp under användarens axelrem och fäst det i den avsedda ögla. För att fullborda monteringen, fäst de två kardborrebanden runt det främre handtaget och stäng dem (fig. 18).

OBS! Regnskyddet får endast användas på bärstolen om den är försedd med sufflett.

NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM OD-
STRAŇTE A ZLIKVIDUJTE PŘÍPADNÉ
PLASTOVÉ SÁČKY A VŠECHNY ČÁSTI
OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE
ALESPOŇ UCHOVEJTE MIMO DOSAH
DĚTÍ.

UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě usazené do této krosničky bez dozoru!
- **UPOZORNĚNÍ:** Krosnička je určena pouze pro děti, které jsou schopny samy sedět.
- **UPOZORNĚNÍ:** Hlava dítěte usazeného v krosničce se může nacházet výše než hlava osoby, která jej nese. Je tedy třeba dávat pozor na překážky nacházející se v její výši (např. zárubně dveří, větve stromů).
- **UPOZORNĚNÍ:** Při používání krosničky dbejte na následující:
 - rovnováha osoby nesoucí krosničku může být narušována jak jejím vlastním pohybem, tak pohybem dítěte;
 - osoba nesoucí krosničku musí být zvláště opatrná při předklánění se dopředu;
 - krosnička je určena pro volnočasové využití a nesmí se používat při sportovních aktivitách;
 - nasazování a sundávání krosnič-

ky vyžaduje obezřetnost.

- V krosničce nenoste děti, jejichž hmotnost překračuje 15 kg.
- Před usazením dítěte do krosničky se ujistěte, že je správně otevřena a zajištěna.
- **UPOZORNĚNÍ:** Krosničku používejte pouze ve stoje nebo při chůzi. Nepoužívejte krosničku, pokud sedíte. Nepoužívejte krosničku při jízdě na kole.
- **UPOZORNĚNÍ:** Děti mohou začít trpět následky výkyvů teplot dříve než dospělí.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nenechávejte krosničku s dítětem a rozloženým stojánkem na stole nebo jakémkoli vyvýšeném povrchu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Pro bezpečnost vašeho dítěte je důležité použití poutacích pásů. Vždy dítě zajistěte příslušnými bezpečnostními pásy.
- Stojánek musí být využíván výhradně při krátkých zastávkách, a nikoli sloužit jako sedačka.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nedovolte, aby si dítě s tímto výrobkem hrálo.
- Pravidelně kontrolujte, zda dítě sedí pohodlně a bezpečně; při přenášení může dojít ke zpomalení krevního oběhu v nohou dítěte; doporučujeme dělat časté zastávky.
- Před použitím výrobku prověřte, zda výrobek sám nebo některá jeho součást nebyla během přepravy poškozena. Pokud ano, nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Ubezpečte se, že osoby používající krosničku jsou dobře obeznámeny se způsobem jejího použití.
- Před použitím krosničky se ujistěte,

že její popruhy jsou správně umístěné a nastavené a že jsou zapnuté všechny spony.

- Abyste zamezili riziku uškrcení, nikdy nedávejte dítěti na hraní ani do jeho blízkosti předměty opatřené šňůrami.

- **UPOZORNĚNÍ:** Abyste zabránili možnému zranění, vždy se při skládání nebo rozkládání výrobku ujistěte, že je dítě v bezpečné vzdálenosti.

- Při nastavování výrobku se ujistěte, že se pohyblivé části nemohou dostat do kontaktu s tělem dítěte.

- Nenoste najednou více než jedno dítě.

- Je-li krosnička na zemi nebo pokládáte-li ji na zem, dávejte pozor na nohy dítěte.

- Výrobek nepoužívejte, pokud některá jeho část chybí, je poškozená nebo roztržená.

- Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.

- Stála-li krosnička dlouho na slunci, vyčkejte, dokud nevychladne, a teprve pak do ní uložte dítě. Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit změnu barev materiálů a látek.

- Zamezte kontaktu krosničky se slanou vodou; mohlo by dojít ke korozi.

- **UPOZORNĚNÍ:** Pláštěnka nesmí být použita společně s krosničkou, aniž by byla nasazena stříška; hrozilo by udušení dítěte. Pokud je ke krosničce připevněna pláštěnka a sedí v ní dítě, nikdy nenechávejte krosničku na slunci. Hrozí přehřátí!

- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte jej z dosahu dítěte.

DOPORUČENÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Čištění a údržba musí být prováděna výhradně dospělou osobou.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Potah krosničky lze sejmout (viz odstavec SNÍMÁNÍ A NAsAZOVÁNÍ POTAHU KROSNIČKY).

Pro účely praní se seznamte se štítkem udávajícím složení výrobku. Plastové části pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Kovové části osušte, abyste zabránili jejich rezivění. Pravidelně kontrolujte stav švů. Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:



Perte v ruce ve studené vodě



Nebelte



Nesušte v sušičce



Nezehelete



Nečistěte chemicky

ROZLOŽENÍ

Po vyjmutí krosničky z obalu přistupte k jejímu rozložení.

1. Stojánek krosničky rozložte tak, že lehce zatáhnete spodní tyčku její konstrukce dolů (obr. 1) a vytočíte ji směrem ven, dokud neuslyšíte cvaknutí, jež značí plné otevření (obr. 1A).

2. Před použitím krosničky je možné připevnit sluneční stříšku, která je součástí výbavy; je třeba ji vložit mezi opěrku hlavy pro dítě a konstrukci krosničky tak, že tři suché zipy našité na potahu budou k sobě přiléhat (obr. 2–2A).

UPOZORNĚNÍ: • Před usazením dítěte do krosničky se ujistěte, že stojánek je správně rozložen a zajištěn.

NASTAVENÍ KROSNIČKY

Před prvním použitím doporučujeme krosničku nastavit prázdnou a teprve poté, co se ujistíte, že je vše správně uzpůsobeno a krosnička nevykazuje vady, usadte do ní dítě tak, jak je popsáno v následujícím odstavci.

3. Aby se krosnička co nejlépe přizpůsobila postavě konkrétní osoby, lze ji nastavit na čtyři velikosti. Horní páska k provlékání (oko) je vhodná pro vysoké postavy; další páska k provlékání (oka) umožňují přizpůsobit krosničku osobám s nižší tělesnou výškou. Než si krosničku nasadíte, nastavte její velikost pomocí jazýčku se suchým zipem umístěného uprostřed opěradla: jazýček se suchým zipem provlékněte požadovaným okem, znovu jej složte a přitiskněte části suchého zipu k sobě (obr. 3–3A).

4. Poté, co zvolíte velikost a nasadíte si krosničku bez dítěte, je nutné přizpůsobit délku ramenních popruhů, a to pomocí na nich umístěných spodních pásek (obr. 4). Pro větší pohodlí a správné držení těla doporučujeme napnout pásy pro regulaci zatížení umístěné v horní části

ramenních popruhů (obr. 4A), a to tak, aby opěradlo přiléhalo k tělu osoby.

5. Součástí krosničky je bederní pás se sponou uprostřed (obr. 5), který je nastavitelný podle tělesných rozměrů osoby. Po stranách bederního pásu se nacházejí pásy sloužící k jeho případnému dalšímu nastavení (obr. 5A).
6. Na závěr je doporučeno utáhnout a seřadit i sponu hrudního pásu (obr. 6).

UPOZORNĚNÍ: nesprávné provedení výše popsaných úkonů pro použití krosničky může mít za následek její nestabilitu.

USAZENÍ DÍTĚTE DO KROSNIČKY

7. Sedací část je vybavena pětibodovým bezpečnostním pásem (obr. 7). Pro větší pohodlí dítěte jsou ramenní pásy a polštářek opěrky hlavy polstrované.
8. Po stranách sedací části se nacházejí dvě ochranné bočnice (obr. 8). Na bočnicích jsou rozepínací pásy, jejichž délka je nastavitelná pomocí spony, což umožňuje nastavit vzdálenost sedací části od zad osoby nesoucí krosničku (obr. 8A).
9. Po otevření ochranné bočnice a rozepnutí pásů je možné dítě usadit. Aby bylo dítě pevně a bezpečně usazeno, provlékněte jeho paže oběma pásy / ramenními popruhy (obr. 9) a upněte je do příslušné spony umístěné vespod sedací části (obr. 9A). Pomocí pásek nacházejících se po stranách sedací části (obr. 9B) je možné upravit délku pásů. Na závěr je třeba uzavřít postranní bočnici, která byla předtím otevřena (obr. 9C). Přejete-li si dítě z krosničky vyndat, proveďte výše popsané kroky v opačném pořadí.
10. Pomocí pásku umístěného vpředu sedací části je možné přizpůsobit výšku v závislosti na postavě dítěte (obr. 10).
11. Po nasazení krosničky je možné přiklopit stojánek, a to pomocí zadní tyčky, která se opětovně zaklapne tak, jak ukazuje obrázek 11.

UPOZORNĚNÍ: Dříve než krosničku sundáte, vždy nejprve rozložte stojánek. Položte krosničku na rovný povrch a zkontrolujte její stabilitu.

UPOZORNĚNÍ: pro zajištění bezpečnosti dítěte je nezbytné použít bezpečnostní pásy.

NAVLÉKÁNÍ/SNÍMÁNÍ POTAHU KROSNIČKY

12. Aby bylo možné potah sejmout, je třeba zcela rozepnout zip umístěný na spodní části krosničky (obr. 12); rozepněte patentní knoflíky pod předními nohama a pás přesuňte dopředu (obr. 12A). Poté pomocí dvou látkových rukojetí na horní části krosničky jednou rukou táhněte potah směrem nahoru a druhou rukou pevně držte základnu (obr. 12B).
13. Pro opětovné navlečení potahu na krosničku provlečte základnu skrz příslušné otvory v látce; zadní trubku umístěte do odpovídajícího látkového uložení (obr. 13) a konstrukci zatlačte do správné polohy. Na závěr navlékání potahu umístěte látkový pás pod přední nohy a zapněte patentní knoflíky; nakonec zapněte zip (předtím rozepnutý) na spodní části krosničky.

KAPSY

14. Pod sedací částí se nacházejí úložné prostory v podobě kapes, které jsou přístupné po rozepnutí zipů umístěných po obou stranách krosničky (obr. 14).
15. Na zadní vnější straně krosničky můžeme nalézt otevíratelnou kapsu na zip (obr. 15).
16. Po obou stranách břišního pásu jsou otevřené kapsičky, do nichž lze ukládat drobné předměty (obr. 16).

BRYNDÁK

17. Krosnička je opatřena praktickým bryndákem, který se nachází v horní části v místě zad rodiče/osoby. Přejete-li si bryndák připevnit/odepnout, je třeba použít příslušné knoflíky (obr. 17).

PLÁŠTĚNKA

18. Je-li třeba použít pláštěnku, navlečte ji na krosničku směrem od horní části, dokud nepřilehne ke stříšce. Následně provlečte pásku s knoflíkem pod ramenními pásy rodiče/osoby a připeňte ji k příslušnému otvoru. Na závěr kolem přední rukojeti obtočte dva pásy opatřené suchými zipy a zapněte je (obr. 18).

UPOZORNĚNÍ: pláštěnku jako součást krosničky lze použít vat výhradně společně se stříškou.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

WAŻNE! WAŻNE! ZACHOWAĆ W CELU POWOŁYWANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI.

OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA UDUSZENIA, TRZYMAĆ OPAKOWANIE PLASTIKOWE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA NIEMOWLĄT I DZIECI..

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Nie zostawiaj dziecka w nosidełku bez opieki!
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj tego wyrobu, aż dziecko będzie mogło siedzieć samodzielnie.
- **OSTRZEŻENIE:** Gdy dziecko znajduje się w nosidełku, może zajmować wyższą pozycję niż opiekun. Należy więc uważać na ryzyko powstania niebezpieczeństwa, np. w otworach drzwiowych, pod niskimi gałęziami drzew itp.
- **OSTRZEŻENIE:** Używając nosidełka opiekun powinien uwzględnić następujące aspekty:
 - równowaga opiekuna może być zakłócona przez ruchy dziecka i opiekuna;
 - opiekun powinien zwrócić szczególną uwagę na zginanie się dziecka lub wychyłanie do przodu;

- nosidełko jest przydatne do użycia, gdy podejmuje się aktywność wypoczynkową a nie sportową;
- przedsięwziąć środki ostrożności przy zakładaniu i zdejmowaniu nosidełka
- Nie używać w przypadku dzieci, których waga przekracza 15 kg.
- Upewnić się, że nosidełko jest otwarte i prawidłowo zablokowane przed umieszczeniem w nim dziecka.
- **OSTRZEŻENIE:** Używać nosidełka tylko w pozycji stojącej lub w trakcie chodzenia. Nie używać nosidełka w pozycji siedzącej. Nie używać nosidełka podczas jazdy na rowerze.
- **OSTRZEŻENIE:** Dzieci mogą odczuwać zmiany temperatury wcześniej niż osoba dorosła.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozostawiać nosidełka z otwartą podpórką i z dzieckiem w środku na stole lub na jakiegokolwiek podwyższonej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Używanie pasów jest ważne dla bezpieczeństwa Państwa dziecka. Zawsze należy zabezpieczać dziecko odpowiednimi pasami bezpieczeństwa.
- Podpórki należy używać tylko w przypadku krótkich postojów, a nie jako fotelik.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalać dziecku bawić się tym produktem.
- Regularnie sprawdzać czy dziecko ma bezpieczną i wygodną pozycję; krążenie krwi w nogach dziecka może być zmniejszone podczas jego noszenia; zaleca się, aby robić

częste przerwy.

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy skontrolować, czy produkt i jego elementy nie zostały uszkodzone podczas transportu, w przypadku stwierdzenia uszkodzeń, produkt nie powinien być używany i należy go przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Upewnić się, czy użytkownicy nosidełka znają dokładny sposób jego działania.
- Przed przystąpieniem do użytkowania należy upewnić się, czy pasy zostały prawidłowo umieszczone i wyregulowane oraz czy zostały zapięte sprzączki.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie dawać dziecku, ani nie pozostawiać w jego pobliżu przedmiotów ze sznurkami.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń w czasie rozkładania i składania produktu, należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.
- Podczas czynności związanych z regulacją należy upewnić się, czy części ruchome produktu nie mają bezpośredniego kontaktu z ciałem dziecka.
- Nie przenosić jednocześnie kilorga dzieci.
- Kiedy nosidełko znajduje się na ziemi oraz w trakcie jego umieszczania na ziemi zwracać uwagę na stopy dziecka.
- Nie używać produktu jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, wyrwany lub zgubiony.
- Nie montować na nosidełku akcesoriów, części zamiennych oraz

elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.

- Jeśli nosidełko przez dłuższy czas było wystawione na działanie słońca, przed posadzeniem w nim dziecka należy poczekać, aż się ochłodzi. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany koloru materiałów i tkanin.
- Unikać kontaktu nosidełka ze słoną wodą; może to spowodować powstanie rdzy.
- **OSTRZEŻENIE:** Osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na nosidełku bez zamontowanej budki, ponieważ mogłoby to spowodować uduszenie się dziecka. Jeżeli osłona przeciwdeszczowa jest zamontowana na nosidełku, nie wystawiać go na działanie słońca, gdy dziecko znajduje się wewnątrz, aby zapobiec ryzyku przegrzania się.
- Jeżeli nosidełko nie jest używane, przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.

RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM I KONSERWACJĄ

Produkt wymaga okresowej konserwacji. Czyszczenie i konserwacja produktu muszą być powierzone osobie dorosłej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Obicie nosidełka można zdejmować (patrz paragraf ZDEJMOWANIE I ZAKŁADANIE NOSIDEŁKA NA STELAŻ).

Przed wypraniem, zapoznać się z etykietą ze składem, która znajduje się na produkcie. Okresowo czyścić plastikowe elementy przy użyciu wilgotnej szmatki. Suszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Sprawdzać okresowo stan szwów. Poniżej podano symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie używać wybielaczy



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

ROZKŁADANIE

Po wyjęciu nosidełka z opakowania, rozłożyć go.

1. Otworzyć tylną rurkę nosidełka pociągając ją lekko w dół (rys. 1), i obrócić ją na zewnątrz, do momentu usłyszenia kliknięcia, które oznacza całkowite otwarcie (rys. 1A).
2. Przed użyciem nosidełka możliwe jest zamontowanie budki przeciwslonecznej, która znajduje się na wyposażeniu; należy umieścić ją pomiędzy zagłówkiem dla dziecka a konstrukcją, dopasowując trzy rzepy znajdujące się na tkaninie (rys. 2 - 2A).

OSTRZEŻENIE: Upewnić się, że podpórka jest otwarta i prawidłowo zablokowana przed umieszczeniem dziecka w nosidełku.

REGULACJA NOSIDEŁKA

Zaleca się, aby wyregulować nosidełko bez dziecka i dopiero po upewnieniu się, że wszystko jest poprawnie rozłożone i nosidełko nie jest uszkodzone, włożyć dziecko w sposób przedstawiony w następnym paragrafie.

3. Nosidełko można dostosować do 4 różnych rozmiarów, aby w jak najlepszy sposób dopasować je do sylwetki użytkownika. Górny otwór jest odpowiedni dla dobrze zbudowanych osób; dalsze otwory pozwalają na dostosowanie nosidełka do mniejszych sylwetek. Przed założeniem nosidełka wyregulować jego rozmiar działając na języczek z rzepem znajdujący się na środku oparcia: włożyć języczek z rzepem w odpowiedni otwór i zgjąć go zapinając rzep (rys. 3 - 3A).
4. Po wybraniu rozmiaru i założeniu nosidełka bez dziecka, należy dostosować pasy naramienne do sylwetki użytkownika, pociągając za dolne taśmy pasów naramiennych, aby uzyskać odpowiednią długość (rys. 4). Dla większego komfortu i lepszego ułożenia zaleca się, aby napiąć pasy nośne znajdujące się na pasach naramiennych (rys. 4A) tak, aby oparcie przylegało do tułowia użytkownika.
5. Nosidełko posiada pas biodrowy z zapięciem pośrodku (rys. 5), regulowany w zależności od sylwetki użytkownika. Po bokach pasa biodrowego znajdują się taśmy umożliwiające jego dalszą regulację (rys. 5A).
6. Na zakończenie czynności zaleca się, aby zapiąć i wyregulować także zapięcie na mostku (rys. 6).

OSTRZEŻENIE: jeżeli niektóre z powyżej opisanych czynności nie zostaną prawidłowo wykonane, może zostać naruszona stabilność nosidełka w trakcie jego użytkowania.

UMIESZCZANIE DZIECKA W NOSIDEŁKU

7. Siedzisko jest wyposażone w 5-punktowy pas bezpieczeństwa (rys. 7). Dla wygody dziecka pasy naramienne oraz poduszka zagłówka są wypełnione.
8. Siedzisko posiada dwa boczne skrzydła zabezpieczające (rys. 8). Na skrzydłach zabezpieczających znajdują się odpinane taśmy, regulowane za pomocą sprzączki, które umożliwiają wyregulowanie odległości pomiędzy siedziskiem a oparciem rodzica (rys. 8A).
9. Po otwarciu jednego bocznego skrzydła zabezpieczającego oraz po odpięciu pasów możliwe jest umieszczenie dziecka w siedzisku. Aby prawidłowo zabezpieczyć dziecko, przelożyć jego ramiona przez dwa odpowiednie paski/pasy naramienne (rys. 9), i zapiąć je w odpowiedniej sprzączce umieszczonej pod siedziskiem (rys. 9A). Działając na boczne taśmy siedziska (rys. 9B) możliwa jest regulacja długości pasków. Aby zakończyć operację, należy zamknąć boczne skrzydło

otwarte poprzecznie (rys. 9C). Aby wyjąć dziecko z nosidełka, wykonać w odwrotnej kolejności czynności przedstawione powyżej.

10. Poprzez regulację taśmy umieszczonej z przodu siedziska można dostosowywać jego wysokość w zależności od wzrostu dziecka (rys. 10).
11. Po założeniu nosidełka, możliwe jest zmniejszenie jego wymiarów zamykając tylną rurkę, w sposób wskazany na rysunku 11.

OSTRZEŻENIE: Przed zdjęciem nosidełka, należy zawsze otworzyć podpórkę. Umieścić nosidełko na płaskiej powierzchni kontrolując jego stabilność.

OSTRZEŻENIE: Użycie pasów bezpieczeństwa jest konieczne, aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka.

ZAKŁADANIE/ZDEJMOWANIE NOSIDEŁKA ZE STELAŻA

12. Aby zdjąć tkaninę należy całkowicie rozsunąć zamek błyskawiczny znajdujący się na spodniej części nosidełka (rys. 12); odpiąć zatrzaski znajdujące się pod przednimi nóżkami i przesunąć do przodu taśmę (rys. 12A). Następnie, używając dwóch uchwytych z tkaniny znajdujących się w górnej części nosidełka, pociągnąć jedną ręką do góry tkaninę, a drugą przytrzymać nieruchomo stelaż (rys. 12B).
13. Aby ponownie założyć obicie na nosidełko wsunąć stelaż do specjalnych komór z tkaniny, zwracając uwagę, aby umieścić tylną rurkę w odpowiednim gnieździe z tkaniny (rys. 13) i popchnąć konstrukcję do uzyskania prawidłowego umieszczenia. Aby zakończyć zakładanie, umieścić taśmę z tkaniny pod przednimi nóżkami i zapiąć zatrzaski; następnie należy zasunąć zamek błyskawiczny (otwarty poprzednio), znajdujący się na spodniej części nosidełka.

KIESZENIE

14. Pod siedziskiem dziecka znajduje się schowek na przedmioty, do którego można uzyskać dostęp rozsuwając dwa zamki błyskawiczne umieszczone po obu stronach nosidełka (rys. 14).
15. Z tyłu nosidełka można odnaleźć kieszeń otwieraną za pomocą zamka błyskawicznego (rys. 15).
16. Po obydwu stronach pasa brzuszego znajdują się dwa otwory, w których można umieścić małe przedmioty (rys. 16).

ŚLINIACZEK

17. Nosidełko posiada praktyczny śliniaczek w górnej części oparcia rodzica. Aby zaczepić/zdjąć śliniaczek należy użyć odpowiednich guzików (rys. 17).

OŚLONA PRZECIWDZESZCZOWA

18. Aby zamontować osłonę przeciwdeszczową nasunąć ją od góry na nosidełko, do momentu dopasowania jej do budki. Następnie przeciągnąć taśmę z guzikiem pod pasami naramiennymi rodzica i zapiąć guzik w odpowiednim otworze. Na zakończenie montażu zaczepić 2 taśmy z rzepami wokół przedniego uchwyty i zapiąć je (rys. 18).

OSTRZEŻENIE: osłonę przeciwdeszczową można stosować na nosidełku tylko i wyłącznie przy zamontowanej budki.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥ- ΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη σε αυτό το σακίδιο πλάτης!
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε το σακίδιο πλάτης μόνο με παιδιά που μπορούν να καθίσουν μόνα τους.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν το παιδί βρίσκεται στο σακίδιο πλάτης, μπορεί να είναι πιο ψηλά από αυτόν που το μεταφέρει και κατά συνέπεια πρέπει να δοθεί προσοχή στα εμπόδια στο ύψος του κεφαλιού (κολόνες, κλαδιά δέντρων, κλπ.).
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε το σακίδιο πλάτης δίνετε προσοχή στα ακόλουθα σημεία:
 - Η ισορροπία του ατόμου που μεταφέρει το σακίδιο πλάτης μπορεί να επηρεαστεί από τις δικές του κινήσεις ή από τις κινήσεις του παιδιού.
 - Αυτός που μεταφέρει το σακίδιο πλάτης πρέπει να δίνει μεγάλη

προσοχή όταν σκύβει προς τα εμπρός.

- Το σακίδιο πλάτης είναι κατάλληλο για δραστηριότητες στον ελεύθερο χρόνο, αλλά ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την εξάσκηση σε αθλητικές δραστηριότητες.
- Πρέπει να δίνετε μεγάλη προσοχή όταν φοράτε ή όταν βγάζετε το σακίδιο πλάτης.
- Να μην χρησιμοποιείται με παιδιά με βάρος πάνω από 15 kg.
- Πριν βάλετε το παιδί επάνω στο σακίδιο, να βεβαιώνετε ότι το σακίδιο είναι ανοιχτό και μπλοκαρισμένο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε το σακίδιο πλάτης μόνο όταν είστε όρθιος ή όταν περπατάτε. Μην χρησιμοποιείτε το σακίδιο πλάτης όταν είστε καθισμένοι. Μην χρησιμοποιείτε το σακίδιο πλάτης με το ποδήλατο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα παιδιά ενδέχεται να υποφέρουν από τις διακυμάνσεις της θερμοκρασίας σε μικρότερο διάστημα από ότι οι ενήλικες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε το σακίδιο πλάτης με το καβαλέτο ανοιχτό και μέσα το παιδί πάνω σε τραπέζι ή σε οποιαδήποτε υπερυψωμένη επιφάνεια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η χρήση των ζωνών ασφαλείας είναι σημαντική για την ασφάλεια του παιδιού σας. Να δένετε πάντα το παιδί με τις ειδικές ζώνες ασφαλείας.
- Το καβαλέτο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για σύντομες στάσεις και όχι ως καρεκλάκι.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.



- Να βεβαιώνεστε σε τακτικά διαστήματα ότι το παιδί κάθεται άνετα και είναι ασφαλές, η κυκλοφορία του αίματος στα πόδια του παιδιού ενδέχεται να μειωθεί κατά τη διάρκεια μεταφοράς του, συνιστάται να κάνετε συχνές στάσεις.
- Ελέγχετε πριν από τη χρήση ότι το προϊόν και όλα τα μέρη του δεν παρουσιάζουν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το σακίδιο πλάτης γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι ιμάντες είναι τοποθετημένοι και ρυθμισμένοι σωστά και οι αγκράφες έχουν κλείσει.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε απόσταση από το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι κατά την διαδικασία ρύθμισης τα κινητά τμήματα του προϊόντος δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- Μην μεταφέρετε πάνω από ένα παιδί κάθε φορά.
- Όταν το σακίδιο πλάτης βρίσκεται στο έδαφος και όταν το ακουμπάτε στο έδαφος, δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα πόδια του παιδιού.
- Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αν ορισμένα τμήματα είναι σπα-

- σμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- Μην εφαρμόζετε στο προϊόν εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Αν αφήσετε το σακίδιο πλάτης εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί πάνω σε αυτό. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών.
- Αποφύγετε την επαφή του σακιδίου πλάτης με αλμυρό νερό, μπορεί να προκαλέσει το σχηματισμό σκουριάς.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η αδιάβροχη τέντα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν το σακίδιο πλάτης δεν διαθέτει κουκούλα γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί. Όταν το αδιάβροχο κάλυμμα είναι τοποθετημένο στο σακίδιο πλάτης, μην το αφήνετε ποτέ εκτεθειμένο στον ήλιο με το παιδί μέσα σε αυτό, γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί.
- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φυλάσσετε το προϊόν μακριά από τα παιδιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η επένδυση του σακιδίου πλάτης αφαιρείται (βλ. παράγραφο ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΤΟΥ ΣΑΚΙΔΙΟΥ ΠΛΑΤΗΣ).

Για το πλύσιμο ανατρέξτε στην ετικέτα σύνθεσης του προϊόντος. Καθαρίζετε τακτικά τα πλαστικά τμήματα, με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ραφών. Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη





Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μην το σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

ΑΝΟΙΓΜΑ

Αφού βγάλετε το σακίδιο πλάτης από τη συσκευασία ανοίξτε το.

1. Ανοίξτε τον πίσω σωλήνα του σακιδίου πλάτης τραβώντας ελαφρά προς τα κάτω (εικ. 1) και περιστρέψτε το προς τα έξω έως ότου ακούσετε το κλικ πλήρους ανοίγματος (εικ. 1Α).
2. Πριν χρησιμοποιήσετε το σακίδιο πλάτης μπορείτε να τοποθετήσετε την παρεχόμενη αντηλιακή κουκούλα. Πρέπει να τοποθετηθεί ανάμεσα στο προσκέφαλο του παιδιού και την κατασκευή, ενώνοντας τα τρία velcro που υπάρχουν στα υφάσματα (εικ. 2 - 2Α).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν βάλετε το παιδί επάνω στο σακίδιο, να βεβαιώνετε ότι το καβαλέτο είναι ανοιχτό και μπλοκαρισμένο.

ΡΥΘΙΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΑΚΙΔΙΟΥ ΠΛΑΤΗΣ

Συνιστάται να κάνετε τις εργασίες ρύθμισης την πρώτη φορά χωρίς το παιδί μέσα στο σακίδιο πλάτης και μόνο αφού βεβαιωθείτε ότι όλα είναι σωστά και το σακίδιο πλάτης δεν παρουσιάζει κανένα ελάττωμα, να προχωρήσετε στην τοποθέτηση του παιδιού όπως περιγράφεται στην επόμενη παράγραφο.

3. Το σακίδιο πλάτης είναι ρυθμιζόμενο σε 4 διαφορετικά μεγέθη προκειμένου να προσαρμόζεται καλύτερα στη σωματική διάπλαση του χρήστη. Η άνω σχισμή είναι κατάλληλη για άτομα με μεγάλο σώμα. Οι αμέσως επόμενες σχισμές επιτρέπουν την προσαρμογή του σακιδίου πλάτης σε άτομα με μικρότερο σώμα. Πριν φορέσετε το σακίδιο πλάτης, ρυθμίστε το μέγεθός του χρησιμοποιώντας το γλωσσίδι με το velcro που υπάρχει στο κέντρο της πλάτης: εισάγετε το γλωσσίδι με το velcro στην επιθυμητή σχισμή και αναδιπλώστε το σταθεροποιώντας το velcro (εικ. 3 - 3Α).
4. Αφού επιλέξετε το κατάλληλο μέγεθος και φορέσετε το σακίδιο, χωρίς το παιδί, πρέπει να προσαρμόσετε τις επωμίδες στο σώμα του χρήστη, χρησιμοποιώντας τις κάτω ταινίες των επωμίδων για να τις ρυθμίσετε στο σωστό μέγεθος (εικ. 4). Για να έχετε μεγαλύτερη άνεση και καλύτερο στήσιμο, συνιστάται να δίνετε προσοχή στην τάνυση των ταινιών φόρτωσης που υπάρχουν στην άνω πλευρά των επωμίδων (εικ. 4Α), έτσι ώστε η πλάτη να εφαρμόζει καλά στο στήθος του χρήστη.
5. Το σακίδιο πλάτης διαθέτει ζώνη μέσης με μια κεντρική αγκράφα (εικ. 5), που ρυθμίζεται με βάση το σώμα του χρήστη. Στα πλαϊνά άκρα της ζώνης μέσης υπάρχουν ιμάντες για την περαιτέρω ρύθμισή της (εικ. 5Α).
6. Για να ολοκληρώσετε τις διαδικασίες συνιστάται να συνδέσετε και να ρυθμίσετε και την αγκράφα της ζώνης στήνους (εικ. 6).

ΠΡΟΣΟΧΗ: αν ορισμένες από τις ενέργειες που περιγράφονται πιο πάνω δεν γίνουν σωστά, μπορεί να επηρεαστεί η σταθερότητα του σακιδίου κατά τη διάρκεια χρήσης.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΣΑΚΙΔΙΟ ΠΛΑΤΗΣ

7. Το κάθισμα είναι εφοδιασμένο με ζώνη ασφαλείας 5 σημείων (εικ. 7). Για την άνεση του παιδιού υπάρχουν επωμίδες και προσκέφαλο με επένδυση.
8. Το κάθισμα διαθέτει δύο πλαϊνά προστατευτικά πτερύγια (εικ. 8). Στα πτερύγια υπάρχουν ανοιγόμενοι ιμάντες που ρυθμίζονται από την αγκράφα και επιτρέπουν τη ρύθμιση της απόστασης του καθίσματος από την πλάτη του γονέα (εικ. 8Α).
9. Αφού ανοίξετε το πλαϊνό προστατευτικό πτερύγιο και λύσετε τις ζώνες, μπορείτε να τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα. Για να στερεώσετε καλά το παιδί, περάστε τα μπράτσα του στις ειδικές ζώνες/επωμίδες (εικ. 9), και συνδέστε τις με την ειδική αγκράφα που υπάρχει κάτω από το κάθισμα (εικ. 9Α). Με τους πλαϊνούς ιμάντες του καθίσματος (εικ. 9Β) μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος των

ζωνών. Για να ολοκληρώσετε τις ενέργειες πρέπει να κλείσετε το πλαϊνό προστατευτικό πτερύγιο που έχετε προηγουμένως ανοίξει (εικ. 9C). Για να βγάλετε το παιδί από το σακίδιο πλάτης, κάντε τις ενέργειες που μόλις περιγράψαμε με αντίστροφη σειρά.

10. Με τον ιμάντα που υπάρχει στη μπροστινή πλευρά του καθίσματος, μπορείτε να ρυθμίσετε το ύψος ανάλογα με το ύψος του παιδιού (εικ. 10).
11. Αφού φορέσετε το σακίδιο πλάτης, μπορείτε να το κάνετε ακόμη πιο συμπαγές κλείνοντας τον πίσω σωλήνα, όπως φαίνεται στην εικόνα 11.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν βγάλετε το σακίδιο πλάτης, να ανοίγετε πάντα το καβαλέτο. Τοποθετήστε το σακίδιο πλάτης σε μια επίπεδη επιφάνεια ελέγχοντας τη σταθερότητά του.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η χρήση ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητη προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφάλεια του παιδιού.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ ΤΟΥ ΣΑΚΙΔΙΟΥ ΠΛΑΤΗΣ

12. Για να αφαιρέσετε το ύφασμα πρέπει πρώτα να ανοίξετε εντελώς το φερμουάρ που βρίσκεται στη βάση του σακιδίου πλάτης (εικ. 12). Ξεκουμπώστε τα αυτόματα κουμπιά που υπάρχουν κάτω από τα μπροστινά ποδαράκια και μετακινήστε προς τα εμπρός τον ιμάντα (εικ. 12Α). Στη συνέχεια χρησιμοποιώντας τις υφασμάτινες χειρολαβές που υπάρχουν στην επάνω πλευρά του σακιδίου πλάτης, τραβήξτε με το ένα χέρι το ύφασμα προς τα επάνω και με το άλλο χέρι κρατήστε σταθερό το πλαίσιο (εικ. 12Β).
13. Για να τοποθετήσετε την επένδυση στο σακίδιο πλάτης, αρκεί να βάλετε το σκελετό στο εσωτερικό των ειδικών υφασμάτινων υποδοχών, φροντίζοντας να τοποθετήσετε τον πίσω σωλήνα στην ειδική υφασμάτινη υποδοχή (εικ. 13) και να σπρώξετε την κατασκευή έως ότου τοποθετηθεί σωστά. Για να ολοκληρώσετε την τοποθέτηση της επένδυσης πρέπει να τοποθετήσετε τον υφασμάτινο ιμάντα κάτω από τα μπροστινά ποδαράκια και να κουμπώσετε τα αυτόματα κουμπιά. Τέλος, ξανακλείστε το φερμουάρ (που προηγουμένως είχατε ανοίξει) που υπάρχει στη βάση του σακιδίου πλάτης.

ΤΣΕΠΕΣ

14. Κάτω από το κάθισμα του παιδιού υπάρχει μια θήκη μικροαντικειμένων όπου μπορείτε να έχετε πρόσβαση ανοίγοντας τα δύο φερμουάρ που βρίσκονται στις δύο πλευρές του σακιδίου πλάτης (εικ. 14).
15. Στην πίσω πλευρά του σακιδίου πλάτης μπορείτε να βρείτε μια τσέπη ανοιγόμενη με φερμουάρ (εικ. 15).
16. Και στις δύο πλευρές της ζώνης μέσης υπάρχουν ανοίγματα όπου μπορείτε να βάλτε μικροαντικείμενα (εικ. 16).

ΣΑΛΙΑΡΑ

17. Το σακίδιο πλάτης είναι εφοδιασμένο με μια βολική σαλιέρα στην άνω πλευρά της πλάτης του γονέα. Για την τοποθέτηση/αφαίρεση της σαλιέρας χρησιμοποιήστε τα ειδικά κουμπιά (εικ. 17).

ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

18. Για να τοποθετήσετε το αδιάβροχο κάλυμμα τοποθετήστε το στο σακίδιο πλάτης από την άνω πλευρά έως ότου εφαρμόσει στην κουκούλα. Στη συνέχεια περάστε τον ιμάντα με το κουμπί κάτω από τις επωμίδες του γονέα και συνδέστε τον στην αντίστοιχη σχισμή. Για την ολοκλήρωση της τοποθέτησης, συνδέστε τους 2 ιμάντες με velcro γύρω από τη μπροστινή χειρολαβή και κλείστε τους (εικ. 18).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το αδιάβροχο κάλυμμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο σακίδιο πλάτης αποκλειστικά και μόνο μαζί με την κουκούλα.

TR KULLANIM TALİMATLARI

ÖNEMLİ! İLERİDEBAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ.

DİKKAT: KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÜRÜNÜN TÜM PLASTİK POŞETLERİ VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARIP ATINIZ VE BUNLARI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI YERLERDE SAKLAYINIZ.

UYARILAR

- **DİKKAT:** Çocuğu bebek sırt taşıma çantasında asla yalnız bırakmayınız.
- **DİKKAT:** Bebek sırt taşıma çantasını yalnızca çocuğunuz kendi başına oturabiliyorsa kullanınız.
- **DİKKAT:** Çocuğunuz bebek sırt taşıma çantasındayken, onu taşıyan kişiden daha yüksekte kalabilir; dolayısıyla çocuğunuzun başının üstündeki engellere (ör. dolaplar, ağaç dalları, vb.) dikkat ediniz.
- **DİKKAT:** Bebek sırt taşıma çantasını kullanırken aşağıdakilere dikkat ediniz:
 - bebek sırt taşıma çantasını takan kişi, kendi hareketleri ve çocuğun hareketleri yüzünden dengesini kaybedebilir;
 - bebek sırt taşıma çantasını takan kişi, öne doğru eğilirken son derece dikkatli olmalıdır;
 - bebek sırt taşıma çantası boş zamanlardaki faaliyetler için uygundur ancak spor faaliyetleri için kesinlikle kullanılmamalıdır;

- bebek sırt taşıma çantasını tarken veya çıkarırken dikkat ediniz.
- Ağırlığı 15 kg'dan fazla olan çocuklar için kesinlikle kullanmayınız.
- Çocuğunuzun içine koymadan önce, bebek sırt taşıma çantasının açıldığından ve düzgünce bağlandığından emin olunuz.
- **DİKKAT:** Bebek sırt taşıma çantasını sadece ayakta dururken veya yürürken kullanınız. Bebek sırt taşıma çantasını kesinlikle otururken kullanmayınız. Bebek sırt taşıma çantasını kesinlikle bisiklet sürerken kullanmayınız.
- **DİKKAT:** Çocuklar, sıcaklıktaki ani değişikliklerden yetişkinlerden daha fazla etkilenebilir.
- **DİKKAT:** Çocuğunuz içindeyken bebek sırt taşıma çantasını, ayaklık açık halde masanın veya yüksek başka bir yüzeyin üstünde bırakmayınız.
- **DİKKAT:** Kemerlerin kullanımı, çocuğunuzun güvenliği açısından önemlidir. Çocuğunuzun daima ilgili emniyet kemerleriyle bağlayınız.
- Ayaklık yalnızca kısa aralar için kullanılmalı, kesinlikle oturarak kullanılmamalıdır.
- **DİKKAT:** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.
- Çocuğun rahat ve güvende olduğunu düzenli olarak kontrol ediniz; taşıma sırasında çocuğunuzun bacaklarındaki kan dolaşımı azalabilir. Sık sık durmanızı tavsiye ederiz.
- Kullanmadan önce, ürünün ve tüm bileşenlerinin taşıma sırasında hasar görmemiş olduğunu kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasar-

lanmış olması durumunda ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.

- Bebek sırt taşıma çantasını kullanan kişinin, sırt çantasının doğru bir şekilde nasıl kullanılacağını bildiğinden emin olunuz.
- Kullanımdan önce, kayışların vücudunda oturduğunu ve düzgün şekilde ayarlandığını ve tokaların doğru konumunda sağlam bir şekilde sabitlendiğini kontrol ediniz.
- Her türlü boğulma riskinden kaçınmak için, kordonlu veya ipli cisimleri kesinlikle çocuklara vermeyiniz veya onların erişebileceği yerlerde bırakmayınız.
- **DİKKAT:** Yaralanmalardan kaçınmak için, bu ürünü açarken ve katarken çocuğunuzun uzakta olmasını sağlayınız.
- Bu ayarlamalar sırasında ürünün hareketli kısımlarının çocuğunuzun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.
- Aynı anda birden fazla çocuk taşımayınız.
- Bebek sırt taşıma çantasını yere koyarken ve yere sererken, çocuğunuzun ayaklarına dikkat ediniz.
- Bir parçanın kopuk, bozuk veya eksik olması durumunda ürünü kullanmayınız.
- Pusette üretici/distribütör tarafından verilmemiş ya da onaylanmamış aksesuar, yedek parça ya da bileşenleri kullanmayınız.
- Bebek sırt taşıma çantası uzun süre güneş ışığında bırakılmış ise, çocuğu içine yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz. Uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kal-

ması, malzeme ve kumaş renginin solmasına neden olabilir.

- Bebek sırt taşıma çantasının tuzlu su ile temas etmesini engelleyiniz. Bu, paslanmaya neden olabilir.
- **DİKKAT:** Boğulmaya neden olabileceğinden, tente olmadan yağmurluk bebek sırt taşıma çantasında kullanılamaz. Yağmurluk bebek sırt taşıma çantasına takıldığında, sıcaklık önemli ölçüde artacağından içinde çocuk varken bebek sırt taşıma çantasını kesinlikle doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda ürünü çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün, düzenli bakım gerektirir. Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM

Kılıf sökülebilmektedir (lütfen BEBEK SIRT TAŞIMA ÇANTASI KILIFININ TAKILMASI VE SÖKÜLMESİ bölümüne bakınız).

Yıkama için ürün etiketindeki bakım talimatlarına bakınız. Plastik kısımları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle temizleyiniz. Metali daima kurumaya bırakınız. Dikişlerin durumunu düzenli olarak kontrol ediniz. Yıkama sembollerini ve anlamları aşağıdadır:



Soğuk suda elde yıkayınız



Çamaşır suyu kullanmayınız



Makinede kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizlemeye vermeyiniz

PUSETİN AÇILMASI

Bebek sırt taşıma çantasını ambalajdan çıkardıktan sonra açınız.

1. Bunu yapmak için, bebek sırt taşıma çantasının arka boru çubuğunu yavaşça aşağıya çekerek (şek. 1) ve ardından tamamen açıldığını belirten çit sesini duyuncaya kadar dışarıya doğru döndürerek (şek. 1A) açınız.
2. Bebek sırt taşıma çantasını kullanmadan önce, temin edilen güneşliği takabilirsiniz. Bunu, üç cırt cırtlı bandı kumaşa sabitleyerek çocuğun başlığı ve yapı arasına takınız (şek. 2 - 2A).

DİKKAT: Çocuğunuzu içine koymadan önce, ayaklığın açıldığından ve düzgünce bağlandığından emin olunuz.

BEBEK SIRT TAŞIMA ÇANTASININ AYARLANMASI

İlk kez bütün ayarlamaları çocuğunuzun bebek sırt taşıma çantasında değilken yapmanızı tavsiye ederiz. Ardından, her şeyin gerektiği gibi olduğundan ve bebek sırt taşıma çantasında hiçbir özür bulunmadığından emin olunca, çocuğunuzu aşağıdaki paragrafta açıklandığı gibi içine yerleştiriniz.

3. Bebek sırt taşıma çantası, kullanıcının bedenine uyacak şekilde 4 farklı ebatta ayarlanabilir. Üst delik, büyük bedenli kişiler içindir. Diğerleri, bebek sırt taşıma çantasının daha küçük bedenlere ayarlanmasına olanak verir. Bebek sırt taşıma çantasını takmadan önce, sırtlığın ortasındaki cırt cırtlı bandı kullanarak bedeni ayarlayınız: cırt cırtlı bandı uygun deliğe geçirin ve cırt cırtın üstünden katlayınız (şek. 3 - 3A).
4. Bedeni seçtikten ve bebek sırt taşıma çantasını içinde çocuk olmadan taktıktan sonra, doğru bedene gelinceye kadar omuz kayışlarının alt kayışlarını kullanarak, omuz kayışlarını bedeninize ayarlayınız (şek. 4). Daha fazla konfor ve doğru vücut pozisyonu için, omuz kayışlarının üst kısmındaki yük kayışlarının sıkıştırılmasını tavsiye ederiz (şek. 4A); böylece sırtlık, kullanıcının gövdesine eşit oranda yaslanacaktır.
5. Bebek sırt taşıma çantası, kullanıcının bedenine ayarlanabilen ve ortada tokası bulunan bir bel kayışı içerir (şek. 5). İlave ayarlamalar için bel kayışının yanlarında başka kayışlar mevcuttur (şek. 5A).
6. Ayarlamaları tamamlamak için, göğüs kayışı tokasını da takın ve ayarlayın (şek. 6).

DİKKAT: bu ayarlamalardan herhangi bir doğru yapılmazsa, bebek sırt taşıma çantası kullanım sırasında dengeli olmayabilir.

ÇOCUĞUN BEBEK SIRT TAŞIMA ÇANTASINA YERLEŞTİRİLMESİ

7. Oturakta, 5 noktadan emniyet kemeri bulunur (şek. 7). Çocuğunuzun rahatı için yastıklı omuz kayışları ve bir başlık temin edilmiştir.
8. Oturak, yan taraflarda iki koruyucu klapeye sahiptir (şek. 8). Bunlarda; açılabilen ve oturak ile bebevynin sırtı arasındaki mesafeyi ayarlamak için toka kullanılarak ayarlanabilen kayışlar vardır (şek. 8A).
9. Yan koruyucu klapeyi açtıktan ve emniyet kemerini çözdükten sonra, çocuğunuzu oturağa yerleştiriniz. Çocuğunuzu emniyetli bir şekilde bağlamak için, kollarını iki kemerin/omuz kayışının içinden geçiriniz (şek. 9) ve bunları oturağın altında bulunan tokayla sabitleyiniz (şek. 9A). Oturağın yan kayışlarını kullanarak (şek. 9B), kemerlerin uzunluğunu ayarlayabilirsiniz. Bu adımı tamamlamak için, daha önce açmış olduğunuz yan klapeyi kapatınız (şek. 9C). Çocuğu bebek sırt taşıma çantasından çıkarmak için, bu adımları tersi sırada izleyiniz.
10. Oturağın önündeki kayışı kullanarak, çocuğunuzun boyuna göre ayarlayabilirsiniz (şek. 10).
11. Bebek sırt taşıma çantasını taktıktan sonra, şekil 11'de gösterildiği gibi arka boru çubuğu kapatarak küçültebilirsiniz.

DİKKAT: Bebek sırt taşıma çantasını çıkarmadan önce, daima

ayaklığı yeniden açınız. Bebek sırt taşıma çantasını düz bir yüzey üzerine yerleştirerek dengeli olmasını sağlayınız.

DİKKAT: Çocuğunuzun güvenliğini garantiye almak için, emniyet kemerinin kullanılması gerekmektedir.

BEBEK SIRT TAŞIMA ÇANTASI KILIFININ MONTAJI VE SÖKÜLMESİ

12. Kılıfı sökmek için, bebek sırt taşıma çantasının dibindeki fermuarı tamamen açın (şek. 12); ön ayağın altındaki düğmeleri çözün ve kayışı ileri doğru hareket ettirin (şek. 12A). Ardından, sırt taşıma çantasının arka üst kısmında yer alan iki bez sapı kullanarak, bir elinizle kılıfı yukarı çekerken diğer elinizle şaseyi sıkıca tutun (şek. 12B).
13. Kılıfı bebek çantasına takmak için, şaseyi özel bez yuvalara geçirin ve arkadaki borunun uygun bez cebin içine yerleştiğinden emin olarak (şek. 13), yapı düzgün şekilde yerine oturana kadar yapıyı itin. Ön ayakların altındaki bez kayışı yerleştirip düğmeleri tutturarak kılıf işlemini bitirin; son olarak, sırt taşıma çantasının dibindeki (daha önceden açılmış olan) kapalı fermuarı çekin.

CEPLER

14. Bebek sırt taşıma çantasının iki yanında bulunan iki fermuarı kullanarak açabileceğiniz bir eşya bölmesi, çocuğun oturağının altında bulunmaktadır (şek. 14).
15. Bebek sırt taşıma çantasının arkasında, fermuarlı bir cep vardır (şek. 15).
16. Bel kayışının her iki yanında, küçük eşyaları koymak için ufak açıklıklar bulunmaktadır (şek. 16).

MAMA ÖNLÜĞÜ

17. Bebek sırt taşıma çantasında, bebevynin sırtlığının üst kısmında uygun bir mama önlüğü vardır. Mama önlüğünü takmak/çıkarmak için, ilgili düğmeleri kullanınız (şek. 17).

YAĞMURLUK

18. Yağmurluğu takmak için, tenteye tutturuluncaya kadar bebek sırt taşıma çantasına yukarıdan geçiriniz. Ardından düğmeli şeridi, bebevynin omuz kayışlarının altından geçirin ve ilgili deliğe takınız. Montajı tamamlamak için, 2 cırt cırtlı bandı ön tutamağın çevresine bağlayınız ve kapatınız (şek. 18).

DİKKAT: yağmurluk yalnızca tente monteli iken bebek sırt taşıma çantasında kullanılabilir.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ НА БУДУЩЕЕ.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра в рюкзаке!
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте рюкзак только для детей, которые могут самостоятельно сидеть.
- **ВНИМАНИЕ:** Когда ребенок находится в рюкзаке, он может быть выше человека, который переносит его, поэтому следует соблюдать осторожность в отношении препятствий на уровне головы (например, косяки, ветки деревьев и т.д.).
- **ВНИМАНИЕ:** При использовании рюкзака следует уделять внимание следующему:
 - равновесие человека, несущего рюкзак, может быть нарушено его собственными движениями и движениями ребенка;
 - лицо, несущее рюкзак, долж-

но соблюдать максимальную осторожность при наклоне вперед;

- рюкзак пригоден для использования на отдыхе, но не должен использоваться во время занятий спортом;
- Необходимо соблюдать осторожность при одевании или снятии рюкзака.
- Не следует использовать его с детьми, вес которых превышает 15 кг.
- Убедитесь, что рюкзак открыт и правильно зафиксирован перед размещением в нем ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте рюкзак только если Вы находитесь в положении стоя или идете. Не используйте рюкзак сидя. Не используйте рюкзак при поездке на велосипеде.
- **ВНИМАНИЕ:** Дети могут чувствовать перепады температуры раньше чем взрослые.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте рюкзак с находящимся внутри ребенком на столе или на другой поверхности, откуда он может упасть.
- **ВНИМАНИЕ:** использование ремней важно в целях безопасности Вашего ребенка. Всегда пристегивайте ребёнка специальными ремнями безопасности.
- Подставка должна использоваться только на короткие промежутки времени, но не в качестве кресла.
- **ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте ребёнку играть с этим изделием.
- Регулярно проверяйте, что ре-

бенку удобно и он в безопасности; кровообращение в ногах ребенка может снизиться при его транспортировке; рекомендуется делать частые остановки.

- Перед использованием убедитесь, что изделие и все его компоненты не были повреждены во время транспортировки, в противном случае, изделие не должно использоваться и должно быть помещено в недоступное для детей место.
- Убедитесь в том, что пользователи рюкзака хорошо ознакомлены с его точным функционалом.
- Перед использованием убедитесь, что ремни правильно расположены и отрегулированы, а замки застегнуты.
- Во избежание опасности удушья не давайте ребёнку и не оставляйте возле него предметы со шнурами.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмирования во время раскладывания или складывания коляски следите за тем, чтобы ребёнок находился от неё на безопасном расстоянии.
- При выполнении операций по регулировке рюкзака следите за тем, чтобы его подвижные части не касались ребёнка.
- Не сажайте в рюкзак более одного ребёнка.
- Когда рюкзак находится на земле и во время его размещения на землю, соблюдайте осторожность в отношении ног ребенка.
- Запрещается использовать изделие с поврежденными, оторван-

ными или недостающими частями.

- Не прикрепляйте к рюкзаку дополнительные аксессуары, не заменяйте части и компоненты, если они не входят в комплект поставки или не одобрены изготовителем.
- После длительного пребывания рюкзака на солнце дождитесь, чтобы он остыл, и только потом усаживайте в него ребенка. Длительное нахождение под солнцем может изменить цвет материалов и тканей рюкзака.
- Избегайте контакта рюкзака с соленой водой; это может вызвать ржавчину.
- **ВНИМАНИЕ:** Нельзя использовать дождевик на рюкзаке, который не имеет капюшона, поскольку он может стать причиной удушья ребёнка. Во избежание перегрева никогда не оставляйте рюкзак с ребенком и установленным дождевиком на солнце.
- Когда рюкзак не используется, следует хранить его в недоступном для детей месте.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Данное изделие требует периодического ухода. Операции по очистке и уходу должны выполняться взрослым лицом.

УХОД И ОЧИСТКА

С рюкзака можно снимать обивку (см. параграф КАК СНЯТЬ ОБИВКУ И КАК НАДЕТЬ ОБИВКУ НА РЮКЗАК).

Для стирки смотрите этикетку, на которой обозначен состав изделия. Пластмассовые части необходимо периодически очищать влажной тканью. Высушивайте металлические части, чтобы предотвратить образование ржавчины. Периодически проверяйте швы. Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:



Стирать вручную в холодной воде



Не отбеливать



Не сушить в центрифуге



Не гладить



Не подвергать химической чистке

РАСКРЫТИЕ

После извлечения рюкзака из упаковки, откройте его.

1. Откройте заднюю трубку рюкзака, слегка натягивая ее вниз (рис. 1) и поворачивая наружу до щелчка, свидетельствующего о полном открытии (рис. 1А).
2. Перед использованием рюкзака можно установить солнцезащитный капюшон, предоставляемый в комплектации; следует установить его между подголовником ребенка и структурой, приклеивая три липучки, предусмотренные на ткани (рис. 2 - 2А).

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что подставка открыта и правильно зафиксирована перед размещением в рюкзаке ребенка.

РЕГУЛИРОВКА РЮКЗАКА

В первый раз рекомендуется выполнять операции по регулировке рюкзака без ребенка внутри его и только после проверки того, что все в порядке, и на рюкзаке отсутствуют дефекты, разместите в нем ребенка в соответствии с указаниями следующего параграфа.

3. Рюкзак может регулироваться на 4 различных размера для наилучшей адаптации к телосложению пользователя. Верхняя петля предназначена для лиц крупного телосложения; следующие петли позволяют адаптировать рюкзак для пользователя с меньшим телосложением. Перед надеванием рюкзака следует произвести регулировку размера путем воздействия на язычок с липучкой по центру спинки: вставьте язычок с липучкой в желаемую петлю и загните, прикрепляя липучку (рис. 3 - 3А).
4. После выбора размера и надевания рюкзака без ребенка внутри него, необходимо отрегулировать плечевые ремни в соответствии с телосложением пользователя, путем воздействия на нижние ленты плечевых ремней для достижения соответствующего размера (рис. 4). В целях гарантии большего комфорта и лучшего положения тела, рекомендуется натянуть ленты, расположенные в верхней части плечевых ремней (рис. 4А), таким образом, чтобы спинка плотно прилегала к телу пользователя.
5. Рюкзак оснащен поясным ремнем с центральным замком (рис. 5), регулируемым в зависимости от телосложения пользователя. С боковых сторон поясного ремня предусмотрены ленты для его дополнительной регулировки (рис. 5А).
6. Для завершения операции рекомендуется пристегнуть и отрегулировать также замок ремня на груди (рис. 6).

ВНИМАНИЕ: если некоторые из указанных выше операций не выполняются соответствующим образом, устойчивость рюкзака при использовании может быть нарушена.

РАЗМЕЩЕНИЕ РЕБЕНКА В РЮКЗАКЕ

7. Сиденье оснащено 5-точечным ремнем безопасности (рис. 7). В целях гарантии комфорта ребенка, предусмотрены мягкие плечевые ремни и подголовник.
8. Сиденье оснащено двумя боковыми защитными щитками (рис. 8). На щитках предусмотрены открываемые ленты и регулируемые посредством замка, которые позволяют отрегулировать расстояние сиденья от спины родителя (рис. 8А).
9. После открытия защитного бокового щитка и расцепления ремней, можно разместить ребенка на сиденье. Для того, чтобы ребенок находился в безопасном положении, следует пропустить его руки через специальные ремни/плечевые ремни (рис. 9) и закрепить их в соответствующем замке, расположенном под сиденьем (рис. 9А). Путем воздействия на боковые ленты сиденья (рис. 9В), можно отрегулировать длину ремней.

Для завершения операций следует закрыть боковой открытый ранее щиток (рис. 9С). Для того, чтобы вынуть ребенка из рюкзака, следует выполнять описанные ранее операции в противоположной последовательности.

10. Путем воздействия на ленту, расположенную с передней стороны сиденья, можно отрегулировать высоту, в зависимости от роста ребенка (рис. 10).
11. Надев рюкзак, можно закрыть заднюю трубку, в соответствии с указаниями рисунка 11.

ВНИМАНИЕ: Перед снятием рюкзака, всегда открывайте подставку. Ставьте рюкзак на ровную поверхность, проверяя устойчивость.

ВНИМАНИЕ: использование ремней безопасности необходимо в целях гарантии безопасности ребенка.

КАК СНЯТЬ ОБИВКУ И КАК НАДЕТЬ ОБИВКУ НА РЮКЗАК

12. Для снятия тканевой обивки следует полностью открыть молнию, расположенную в основании рюкзака (рис. 12); отстегните автоматические кнопки, расположенные под задними ножками, и сместите вперед ленту (рис. 12А). Затем при использовании двух тканевых ручек, расположенных в верхней части рюкзака, натяните одной рукой тканевую обивку вверх, а другой придерживайте раму (рис. 12В).
13. Для одевания обивки на рюкзак следует пропустить раму через специальные тканевые карманы, размещая заднюю трубу в специальное тканевое гнездо (рис. 13) и проталкивая структуру до ее соответствующего позиционирования. Для завершения операции одевания обивки, следует позиционировать тканевую ленту под передними ножками и застегнуть автоматические кнопки; затем закройте молнию (открытую ранее) в основании рюкзака.

КАРМАНЫ

14. Под сиденьем ребенка предусмотрен вещевой отсек, доступ к которому возможен путем открытия двух молний, расположенных с обеих сторон рюкзака (рис. 14).
15. С задней стороны рюкзака находится карман, открываемый посредством молнии (рис. 15).
16. С обеих сторон поясного ремня находятся карманы, куда можно расположить небольшие предметы (рис. 16).

СЛЮНЯВЧИК

17. В верхней части рюкзака со спины родителя предусмотрен практичный слюнявчик. Для прикрепления/снятия слюнявчика следует использовать специальные кнопки (рис. 17).

ДОЖДЕВИК

18. Для установки дождевика следует установить его на рюкзак с верхней стороны до прилегания к капюшону. Затем пропустите ленту с кнопкой под плечевыми ремнями родителя и прикрепите к соответствующей петле. Для завершения установки прикрепите 2 ленты с липучкой вокруг передней ручки и закройте их (рис. 18).

ВНИМАНИЕ: дождевик может использоваться на рюкзаке только и исключительно при наличии капюшона.

BG РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ИЗДЕЛИЕТО, Е НЕОБХОДИМО ДА ГО РАЗОПАКОВАТЕ И ДА ИЗХВЪРЛИТЕ ВСИЧКИ ЧАСТИ ОТ ОПАКОВКАТА, ВКЛЮЧИТЕЛНО И ПОЛИЕТИЛЕНОВИТЕ ТОРБИЧКИ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ СЕ НАМИРАТ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте детето си без надзор в раницата-самар!
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте раницата-самар само за деца, които могат да седят самостоятелно.
- **ВНИМАНИЕ:** Когато детето е в раницата-самар, то може да бъде на по-високо ниво от този, който го пренася, и в такъв случай трябва да внимавате за препятствия на нивото на главата (например каси на врати, клони на дървета и т.н.).
- **ВНИМАНИЕ:** Когато използвате раницата-самар, внимавайте за следното:
 - равновесието на този, който носи раницата-самар, може да бъде нарушено от собствените му движения или тези на детето;

- този, който носи раницата-самар, трябва да бъде много внимателен при навеждане напред;
- раницата-самар е пригодена за дейност в свободното време, но не трябва да се използва по време на спортни занимания;
- Необходимо е да се внимава при поставяне и сваляне на раницата-самар.
- Не използвайте при деца с тегло, по-голямо от 15 kg.
- Преди да поставите детето, се уверете, че раницата-самар е правилно отворена и блокирана.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте раницата-самар само когато сте изправени или вървите. Не използвайте раницата-самар в седнало положение. Не използвайте раницата-самар, докато карате велосипед.
- **ВНИМАНИЕ:** Децата могат да усетят резките температурни разлики преди възрастните.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте раницата-самар на наклонена повърхност с детето вътре и с отворена стойка.
- **ВНИМАНИЕ:** употребата на предпазните колани е от важно значение за безопасността на детето Ви. Винаги закрепвайте детето със съответните предпазни колани.
- Стойката трябва да се използва само за кратък престой, а не като седалка.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте детето си да играе с този продукт.

- Редовно проверявайте дали детето седи удобно и безопасно; Когато детето е носено в раницата, кръвообращението в краката му може да намалее; препоръчва се да правите чести почивки.
- Преди употреба проверете продукта и всички негови компоненти за каквито и да било повреди, причинени при транспортирането, като в такъв случай продуктът не трябва да бъде използван и трябва да се държи далеч от деца.
- Уверете се, че потребителите са запознати с раницата-самар и с точното ѝ функциониране.
- Преди употреба се уверете, че ремъците са правилно поставени и регулирани и че заключващите механизми са закопчани.
- За да се избегне риск от задушаване, не давайте на детето си не поставяйте близо до него предмети с връзки.
- **ВНИМАНИЕ:** За да се избегне нараняване по време на сгъването и разгъването на продукта, се уверете, че детето е на безопасно разстояние.
- При регулиране се уверете, че движещите се части на количката не влизат в контакт с тялото на детето.
- Не пренасяйте повече от едно дете.
- Когато раницата-самар е поставена на земята и докато се опира на земята, внимавайте за крачетата на детето.
- Не използвайте продукта, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.

- Не използвайте към продукта аксесоари, резервни части или компоненти, които не са доставени или одобрени от производителя.
- Ако оставите раницата-самар дълго време на слънце, изчакайте я да се охлади, преди да поставите детето в нея. Продължителното излагане на слънце може да доведе до избледняване на цвета на материалите и текстилната част.
- Да се избягва раницата-самар да влиза в контакт със солена вода; може да се образува ръжда.
- **ВНИМАНИЕ:** Дъждобранът не може да се използва върху раница-самар без сенник, защото може да причини задушаване на детето. Когато дъждобранът е монтиран върху количката, не оставяйте детето вътре в слънчево време, за да избегнете риска от прегряване.
- Когато не се използва, дръжте продукта далеч от детето.

СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Този продукт се нуждае от периодична поддръжка. Операциите по почистването и поддръжката трябва да се изпълняват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Текстилната част може да се сваля (виж параграф СВАЛЯНЕ И ПОСТАВЯНЕ НА ТЕКСТИЛНАТА ЧАСТ НА РАНИЦАТА-САМАР). За прането вж. етикета за състава на продукта. Периодично почиствайте пластмасовите части с влажна кърпа. Подсушете металните части, за да се избегне образуването на ръжда. Периодично проверявайте състоянието на шевите. По-долу са посочени символите за пране и техните значения:



Изперете на ръка в студена вода



Не избелвайте



Не сушете в сушилна машина



Не гладете



Не почиствайте в химическо чистене

РАЗГЪВАНЕ

След като извадите раницата-самар от опаковката, продължете с отварянето.

1. Разтворете долната тръба на раницата-самар, като леко я дръпнете надолу (фиг. 1), и я завъртете навън, докато чуе щракване за пълно отваряне (фиг. 1А).
2. Преди да използвате раницата-самар, може да монтирате предоставения сенник; необходимо е да го поставите между облегалката за глава на детето и конструкцията, като залепите трите велкро ленти на текстилната част (фиг. 2 - 2А).

ВНИМАНИЕ: • Преди да поставите детето, се уверете, че раницата-самар е правилно отворена и блокирана.

РЕГУЛИРАНЕ НА РАНИЦАТА-САМАР

Препоръчва се да извършите операциите по регулиране за първи път без детето да е в раницата-самар и само след като се уверите, че всичко е правилно и по раницата няма дефекти, да поставите детето, както е описано в следващия параграф.

3. Раницата-самар може да се регулира в 4 различни размера, за да се пригоди по най-добрия възможен начин към телосложението на потребителя. Горният отвор е подходящ за големи размери; следващите отвори на раницата-самар са подходящи за по-малки размери. Преди да поставите раницата-самар, регулирайте размера от езичето с велкро лента, поставено по средата на облегалката за гърба: поставете езичето с велкро лента в желаният отвор и го прегънете, като залепите велкро лентата (фиг. 3 - 3А).
4. След като сте избрали размера и сте поставили раницата-самар, без детето да е в нея, е необходимо да регулирате презрамките към тялото на ползвателя от долните ленти на презрамките, за да получите правилния размер (фиг. 4). За по-голям комфорт и по-добра стойка се препоръчва да опънете лентите за тежестта, разположени в горната част на презрамките (фиг. 4А), така че облегалката да е плътно прилепнала към тялото на ползвателя.
5. Към раницата-самар има поясен колан с централен заключващ механизъм (фиг. 5), който може да се регулира спрямо тялото на ползвателя. Върху страните на пояския колан има две ленти за допълнителното му регулиране (фиг. 5А).
6. За приключване на операциите се препоръчва да завържете и регулирате и заключващия механизъм на колана за гърдите (фиг. 6).

ВНИМАНИЕ: ако някоя от гореописаните операции не бъде извършена правилно, може да се наруши стабилността на раницата-самар при употреба.

ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В РАНИЦАТА-САМАР

7. Седалката има петточков предпазен колан (фиг. 7). За комфорта на детето презрамките и облегалката за глава са подплатени.
8. На седалката има две странични предпазни части (фиг. 8). На тях са поставени ленти, които се отварят и регулират със заключващ механизъм, които позволяват да се регулира разстоянието на седалката от гърба на родителя (фиг. 8А).
9. След като отворите страничната предпазна част и разкопчавате коланите, може да поставите детето на седалката. За да осигурите здраво детето, пхнете ръчичките му в съответните колани/презрамки (фиг. 9) и ги закопчайте в заключващия механизъм под седалката (фиг. 9А). От страничните ленти на седалката (фиг. 9В) е възможно да

регулирате дължината на коланите. За да приключите операциите, е необходимо да закопчавате отворената преди това странична част (фиг. 9С). За да извадите детето от раницата-самар, извършете току-що описаните операции в обратен ред.

10. От лентата, разположена на предната част, е възможно да промените височината ѝ спрямо ръста на детето (фиг. 10).
11. След като сте поставили раницата-самар на гърба си, е възможно да я направите по-компактна, като сгънете задната тръба, както е показано на фигура 11.

ВНИМАНИЕ: Преди да свалите раницата-самар, винаги отваряйте поставката. Поставете раницата-самар върху равна повърхност, като контролирате стабилността ѝ.

ВНИМАНИЕ: използването на предпазните колани е задължително за гарантиране на безопасността на детето.

ПОСТАВЯНЕ/СВАЛЯНЕ НА ТЕКСТИЛНАТА ЧАСТ НА РАНИЦАТА-САМАР

12. За да свалите текстилната част е необходимо изцяло да разкопчавате ципа в основата на раницата (фиг. 12); разкопчайте „тик-так“ копчетата под предните крачета и преместете напред лентата (фиг. 12А). След това хванете двете текстилни дръжки в горната част на раницата и като задържате неподвижна рамката, издърпайте с една ръка текстилната част нагоре (фиг. 12В).
13. За да поставите текстилната част на раницата-самар, е достатъчно да вмъкнете рамката в съответните текстилни отделения, като внимавате да поставите задната тръба в съответния текстилен отвор (фиг. 13) и да натиснете конструкцията, докато заеме правилно положение. За да завършите поставянето на текстилната част, позиционирайте текстилната лента под предните крачета и закопчайте „тик-так“ копчетата; накрая затворете ципа (разкопчан преди това), който се намира в долната част на раницата.

ДЖОБОВЕ

14. Под седалката на детето има отделение за вещи, до което можете да достигнете, като отворите двата ципа от двете страни на раницата-самар (фиг. 14).
15. На задната страна на раницата-самар е възможно да има джоб с цип (фиг. 15).
16. От двете страни на пояския колан има отвори за малки вещи (фиг. 16).

ЛИГАВНИК

17. На раницата-самар има практичен лигавник на горната част на облегалката на родителя. За да поставите/свалите лигавника, е необходимо да използвате съответните копчета (фиг. 17).

ДЪЖДОБРАН

18. За да използвате дъждобрана, го поставете върху раницата-самар от горната част, докато прилегне на сенника. След това прекарвайте лентата с копче под презрамките на родителя и го закачете към съответния отвор. За да завършите поставянето, закопчайте двете велкро ленти около предната дръжка и ги залепете (фиг. 18).

ВНИМАНИЕ: дъждобранът може да се използва на раницата-самар само и единствено при поставен сенник.

UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНІМІТЬ Й ВИКИНЬТЕ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ТА РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ ВИРОБУ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду в цьому рюкзаку!
- **УВАГА:** Використовуйте рюкзак лише для дітей, які можуть сидіти самостійно.
- **УВАГА:** Коли дитина знаходиться в рюкзаку, її голова може бути вище голови дорослого, який її несе, тому необхідно звертати увагу на перешкоди на рівні голови (наприклад, одвірки, гілки дерев і т. ін.).
- **УВАГА:** Під час використання рюкзаку звертайте увагу на наступні моменти:
 - рівновага того, хто несе рюкзак, може погіршитись від його руху та від руху дитини;
 - той, хто несе рюкзак, має бути максимально обережним, коли нахилиється вперед;
 - рюкзак підходить для вико-

ристання у вільний час, але його не треба використовувати під час спортивних занять;

- Необхідно бути уважним при надяганні та зніманні рюкзаку.
- Не використовуйте рюкзак для транспортування дітей вагою понад 15 кг.
- Перевірте, щоб рюкзак був відкритий та правильно зафіксований, перш ніж розміщувати в ньому дитину.
- **УВАГА:** Використовуйте рюкзак лише стоячи на ногах або під час ходьби. Не використовуйте рюкзак в сидячому положенні. Не використовуйте рюкзак під час руху на велосипеді.
- **УВАГА:** Діти можуть відчувати перепади температури раніше ніж доросла людина.
- **УВАГА:** Не залишайте рюкзак з відкритою підставкою на столі або будь-якій поверхні з підйомом, коли всередині знаходиться дитина.
- **УВАГА:** використання ременів є важливим для безпеки вашої дитини. Обов'язково пристебайте дитину відповідними ременями безпеки.
- Підставка має використовуватись лише для короткого відпочинку, але її не можна використовувати як стільчик.
- **УВАГА:** не дозволяйте дітям гратися з цим виробом.
- Регулярно перевіряйте, щоб дитині було зручно та безпечно; кровообіг у ногах дитини може зменшитись під час її транспортування; рекомендується часто

зупиняйтесь для відпочинку.

- Перед використанням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. У разі наявності пошкоджень не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- Користувачі рюкзаку повинні добре знати принципи його роботи.
- Перед використанням перевірте, щоб ремені були правильно розташовані та відрегульовані, та щоб пряжки були застебнуті.
- Щоб запобігти ризику удушення, не залишайте поруч з дитиною і не давайте їй речі, які мають тасьму або мотузки.
- **УВАГА:** Щоб запобігти травмуванню дитини під час розкладання або складання візка, переконайтеся, що вона знаходиться на безпечній відстані.
- Здійснюючи регулювання рюкзаку, слідкуйте за тим, аби його рухомі частини не торкалися дитини.
- Не транспортуйте за раз більше однієї дитини.
- Коли рюкзак стоїть та спирається на землю, зверніть увагу на стопи дитини.
- Забороняється використовувати виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- Не використовуйте аксесуари виробу, запасні частини або деталі, не поставлені або не схвалені виробником.
- Після тривалого перебування рюкзаку на сонці дочекайтеся, доки він охолоне, і лише потім

саджайте в нього дитину. Тривале перебування виробу на сонці може спричинити знебарвлення його матеріалів та текстилю.

- Уникайте контакту рюкзаку з солоною водою; це може спричинити утворення іржі.
- **УВАГА:** Не можна використовувати дощовик, якщо на рюкзаку немає сонцезахисного капюшона, оскільки дитина може задихнутися. Якщо на рюкзаку закріпленний дощовик, ніколи не залишайте дитину під сонцем - дитина може перегрітися.
- Якщо виріб не використовується впродовж тривалого часу, тримайте його подалі від дитини.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Цей виріб потребує регулярного догляду. Операції з чищення та догляду мають проводитися дорослою особою.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Рюкзак має знімний чохол (дивись розділ "ЗНИМАННЯ ТА НАДЯГАННЯ РЮКЗАКУ НА КАРКАС").

Інструкції з прання дивіться на етикетці, де вказано склад виробу. Регулярно протирайте пластмасові частини зволоженою серветкою. Витирайте досуха металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі. Періодично контролюйте стан швів. Нижче наведені символи прання з відповідними значеннями:



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

РОЗКЛАДАННЯ

Після того як рюкзак винято з упаковки, відкрийте його.

1. Відкрийте задню трубку рюкзаку, легко потягнувши її вниз (мал. 1), та повернувши назовні, поки почуєте клацання, яке підтверджує повне відкриття (мал. 1А).
2. Перед використанням рюкзаку можна встановити сонцезахисний капюшон, що додається; необхідно вставити його між підголівником дитини та каркасом, застебнувши три застібки-липучки на тканині (мал. 2 - 2А).



УВАГА: Переконайтесь у тому, щоб рюкзак був відкритий та правильно зафіксований, перш ніж розміщувати в ньому дитину.

РЕГУЛЮВАННЯ РЮКЗАКУ

Спочатку рекомендується відрегулювати рюкзак без дитини й лише після перевірки того, що все зроблено правильно та рюкзак не має несправностей, саджайте дитину, як описується у наступному розділі.

3. Рюкзак регулюється для 4 різних розмірів, щоб якнайкраще пристосуватись до статури користувача. Верхній отвір підходить для великої статури; інші отвори дозволяють пристосувати рюкзак під статури меншого розміру. Перш ніж надягати рюкзак, відрегулюйте його розмір за допомогою язичка з липучкою посередині спинки: вставте язичок з липучкою в отвір та зігніть його, щоб застібнути липучку (мал. 3 - 3А).
4. Після того як вибрано розмір та одягнено рюкзак без дитини, необхідно відрегулювати плечові лямки відповідно до статури користувача, використовуючи для цього нижні стрічки плечових лямок, щоб забезпечити правильну довжину (мал. 4). Щоб забезпечити максимальний комфорт та краще положення, рекомендується підтягнути стрічки, що несуть навантаження, які розташовані в верхній частині плечових лямок (мал. 4А), щоб спинка прилягала до тулуба користувача.
5. Рюкзак має поясний ремінь з пряжкою посередині (мал. 5), який регулюється відповідно до статури користувача. З боків поясного ремня є стрічки для остаточного його регулювання (мал. 5А).
6. Щоб завершити операції, рекомендується відрегулювати та застебнути пряжку на грудному ремені (мал. 6).

УВАГА: неправильне виконання деяких з наведених вище операцій може негативно вплинути на стійкість рюкзаку під час його використання.

РОЗТАШУВАННЯ ДИТИНИ В РЮКЗАКУ

7. Сидіння має 5-точковий ремінь безпеки (мал. 7). Для комфорту дитини передбачені м'які лямки та подушка-підголовник.
8. Сидіння має два бічні захисні крильця (мал. 8). На крильцях передбачені дві стрічки, які роз'єднуються та регулюються за допомогою пряжок, що дозволяють регулювати відстань сидіння від спини мами (мал. 8А).
9. Після відкриття бічного захисного крильця та відстібання ременів, можна посадити дитину на сидіння. Щоб надійно зафіксувати дитину, пропустіть її руки у два відповідних ремня/лямки (мал. 9) та пристебніть їх до відповідної пряжки під сидінням (мал. 9А). За допомогою бічних стрічок сидіння (мал. 9В) можна відрегулювати довжину ременів. Щоб завершити операції, необхідно закрити раніше відкрите крильце (мал. 9С). Щоб дістати дитину з рюкзаку, виконайте щойно описані операції у зворотній послідовності.
10. За допомогою стрічки на передній частині сидіння можна змінити його висоту відповідно до зросту дитини (мал. 10).
11. Після того як рюкзак одягнуто, можна зробити його компактнішим, підтягнувши задню трубку, як зображено на малюнку 11.

УВАГА: Перш ніж знімати рюкзак, завжди відкривайте підставку. Встановіть рюкзак на рівну поверхню, контролюючи його стійкість.

УВАГА: обов'язково використовуйте ремені безпеки, щоб гарантувати безпеку дитини.

НАДЯГАННЯ/ЗНІМАННЯ РЮКЗАКУ З КАРКАСУ

12. Щоб зняти тканину, необхідно повністю розстібнути змійку у нижній частині рюкзаку (мал. 12); розстібніть кнопки під передніми ніжками та потягніть стрічку вперед (мал. 12А). Після цього, використовуючи дві тканинні ручки зверху на рюкзаку, потягніть однією рукою тканину вгору, міцно тримаючи іншою рукою каркас (мал. 12В).
13. Для того щоб знову надягнути рюкзак, вставте каркас у спеціальні тканинні отвори, обережно розміщуючи задню трубку у відповідному тканинному відділенні (мал. 13), і просуньте каркас, щоб він зайняв правильне положення. Щоб завершити надягання рюкзаку на каркас, підведіть стрічку під передні ніжки та застібніть кнопки; тепер, щоб завершити надягання рюкзаку на каркас, необхідно застебнути змійку (яка раніше була відкрита) у нижній частині рюкзаку.

КАРМАНИ

14. Під сидінням дитини знаходиться карман для речей, до якого можна дістатись, відкривши дві змійки з обох боків рюкзаку (мал. 14).
15. Ззаду на рюкзаку можна знайти карман на змійці (мал. 15).
16. З обох боків поясного ремня передбачені кишеньки для дрібних речей (мал. 16).

СЛИНЯВЧИК

17. У верхній частині спинки мами передбачено слинявчик. Щоб прикріпити/зняти слинявчик, необхідно скористатись відповідними гудзиками (мал. 17).

ДОЩОВИК

18. Щоб скористатись дощовиком, надягніть його зверху на рюкзак, щоб він прилягав до капюшона. Потім пропустіть стрічку з гудзиком під лячками мами та застібніть у відповідну петельку. Щоб завершити процедуру, застібніть 2 стрічки з липучками, обернувши ними передню ручку (мал. 18).

УВАГА: дощовик можна використовувати на рюкзаку лише та виключно при наявності капюшона.



BR INSTRUÇÕES DE USO

IMPORTANTE! GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O PERIGO DE ASFIXIA, MANTER ESTE SACO PLÁSTICO LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha nesta mochila!
- **ATENÇÃO:** Utilize a mochila apenas com crianças que já sejam capazes de se sentar sozinhas.
- **ATENÇÃO:** Quando a criança fica na mochila, ela pode ficar mais alta do que a pessoa que a transporta e, por isso, é preciso estar atento aos obstáculos que ficam na altura da cabeça (como batentes das portas, galhos de árvores, etc).
- **ATENÇÃO:** Quando for utilizar a mochila, preste atenção aos seguintes pontos:
 - o equilíbrio da pessoa que carrega a mochila pode ficar comprometido pelo seu movimento e também o movimento da criança;
 - a pessoa que carrega a mochila deve prestar muita atenção ao se curvar para a frente;
 - a mochila é adequada para atividades ao ar livre, mas não deve ser utilizada durante a prática de atividades esportivas;

- É preciso prestar atenção ao colocar ou retirar a mochila.
- Não utilize a mochila com crianças mais de 15 kg.
- Certifique-se de que a mochila esteja aberta e presa corretamente antes de acomodar a criança.
- **ATENÇÃO:** Utilize a mochila apenas quando estiver em pé ou caminhando. Não utilize a mochila sentado. Não utilize a mochila quando estiver andando de bicicleta.
- **ATENÇÃO:** As crianças podem sentir as mudanças bruscas de temperatura antes de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Não deixe a mochila com o cavalete aberto com a criança dentro sobre uma mesa ou qualquer outra superfície elevada.
- **ATENÇÃO:** A utilização do cinto de segurança é importante para a segurança da criança. Utilize sempre os cintos de segurança especiais para manter a criança segura.
- O cavalete só deve ser utilizado para paradas breves, não como uma cadeira.
- **ATENÇÃO:** Não deixe a criança brincar com este produto.
- Verifique regularmente se a criança está bem acomodada e segura. É possível que a circulação do sangue nas pernas da criança seja reduzida quando ela for transportada; aconselhamos fazer pausas frequentes.
- Verifique, antes da utilização, se o produto e todos os seus componentes não apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Se houver, o produto não deve ser utilizado e deverá ser mantido fora do

alcance das crianças.

- Certifique-se de que todos os usuários da mochila saibam como ela funciona.
- Antes do uso, certifique-se de que as correias estejam posicionadas e reguladas corretamente e que as fivelas estejam encaixadas.
- Para evitar o risco de estrangulamento, não dê à criança objetos com cordões e mantenha-os fora do seu alcance.
- **ATENÇÃO:** Para evitar lesões durante as operações de abertura e fechamento do produto, assegure-se de que a criança esteja devidamente afastada.
- Enquanto efetua as operações de regulagem, certifique-se de que as partes móveis do produto não entrem em contato com o corpo da criança.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Preste atenção nos pés da criança quando a mochila estiver no chão e enquanto a coloca no chão.
- Não utilize o produto se qualquer um dos seus componentes estiver quebrado, rasgado ou faltando.
- Não use acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- Se deixar a mochila exposta ao sol durante muito tempo, espere que esfrie antes de acomodar a criança. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais e dos tecidos.
- Evite que a mochila entre em contato com água salgada; isso pode

enferrujar o produto.

- **ATENÇÃO:** A capa impermeável não pode ser utilizada em mochilas kid que não disponham de capota, pois pode asfixiar a criança. Para evitar o risco de aquecimento excessivo, quando a capa impermeável estiver montada na mochila, nunca a deixe exposta ao sol com a criança dentro.
- Quando não estiver em uso, mantenha o produto longe do alcance da criança.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A mochila é removível (veja o parágrafo TIRAR E COLOCAR A CAPA DA MOCHILA).

Para instruções de lavagem, consulte a etiqueta de composição no produto. Limpe as partes de plástico periodicamente com um pano úmido. Enxugue as partes de metal para evitar a formação de ferrugem. Verifique periodicamente o estado das costuras. Veja a seguir os símbolos de lavagem e seus significados:



Lave à mão, em água fria



Não utilize alvejante



Não seque na máquina



Não passe a ferro



Não lave a seco

ABERTURA

Uma vez que a mochila for retirada de sua embalagem, abra-a.

1. Abra o tubo dianteiro da mochila puxando-o levemente para baixo (figura 1) e gire-o para fora até ouvir um clique que sinaliza a abertura completa (fig. 1A).
2. Antes de utilizar a mochila, é possível instalar a capota para-sol fornecida; ela deve ser inserida entre o apoio para a cabeça da criança e a estrutura, unindo os três velcros presentes no tecido (fig. 2 - 2A).

ATENÇÃO: Certifique-se de que o cavalete esteja aberto e preso corretamente antes de acomodar a criança na mochila.

AJUSTE DA MOCHILA

Recomendamos que as operações de ajuste sejam realizadas sem a presença da criança e, apenas depois de ter certeza de que está tudo correto e de que a mochila não apresenta nenhum defeito, acomode a criança conforme descrito no parágrafo a seguir.

3. A mochila pode ser ajustada em 4 tamanhos diferentes para poder se adaptar melhor ao corpo do usuário. A fenda superior é adequada para pessoas de grande porte; a seguir, as outras fendas permitem adaptar a mochila a pessoas de pequeno porte. Antes de colocar a mochila, ajuste o tamanho através da lingueta com velcro localizada na parte central do encosto: insira a lingueta com velcro na fenda desejada e dobre-a fixando o velcro (fig. 3 - 3A).
4. Depois de selecionar o tamanho e vestir a mochila, sem a criança, é preciso adaptar as alças dos ombros ao corpo do usuário utilizando as tiras inferiores das alças dos ombros a fim de obter a medida correta (fig. 4). Para maior conforto e melhor postura, aconselhamos tensionar as tiras de carga localizadas na parte superior das alças dos ombros (fig. 4A) de forma que o encosto fique justo ao peito do usuário.
5. A mochila é dotada de cinto abdominal com uma fivela central (fig. 5) ajustável com base no corpo do usuário. Nas laterais do cinto abdominal estão algumas tiras para seu ajuste adicional (fig. 5A).
6. Para completar as operações, aconselhamos fechar e ajustar também a fivela externa na altura dos ombros (fig. 6).

ATENÇÃO: se alguma das operações descritas acima não for realizada corretamente, a estabilidade da mochila pode ficar comprometida durante sua utilização.

ACOMODAÇÃO DA CRIANÇA NA MOCHILA

7. O assento é dotado de cinto de segurança de 5 pontos (fig. 7). Para o conforto da criança, a mochila tem alças para os ombros e traveseiro acolchoados.
8. O assento é dotado de duas aletas laterais de proteção (fig. 8). Nas aletas existem tiras que podem ser abertas e ajustadas através da fivela que permitem ajustar a distância entre o assento e o encosto do adulto (fig. 8A).
9. Após abrir uma aleta lateral de proteção e soltado os cintos, é possível posicionar a criança no assento. Para prender a criança firmemente, passe seus braços nos dois cintos/alças para os ombros apropriados (fig. 9) e encaixe-os na respectiva fivela posicionada abaixo do assento (fig. 9A). Agindo sobre as tiras laterais do assento (fig. 9B), é possível ajustar o comprimento dos cintos. Para completar as operações, é necessário fechar a aleta lateral aberta anteriormente (fig. 9C). Para retirar a criança da mochila, realize as operações descritas acima na sequência inversa.
10. Ao agir sobre a tira localizada na parte inferior do assento, é possível regular a altura com base na estatura da criança (fig. 10).
11. Após colocar a mochila, é possível compactá-la fechando o tubo posterior, conforme indicado na figura 11.

ATENÇÃO: Antes de deslizar a mochila, sempre reabra o cavalete. Posicione a mochila em uma superfície plana, controlando sua estabilidade.

ATENÇÃO: A utilização dos cintos de segurança é indispensável para garantir a segurança da criança.

COLOCAR / TIRAR O FORRO DA MOCHILA

12. Para remover o tecido, é necessário abrir completamente o fecho na base da mochila (fig. 12); abra os botões de pressão que estão por baixo dos pés dianteiros e puxe a fita para a frente (fig. 12A). A seguir, usando as duas alças têxteis colocadas na parte superior da mochila, puxe com uma mão o tecido para cima e, com a outra, segure a estrutura (fig. 12B).
13. Para voltar a colocar o revestimento têxtil na mochila, coloque a estrutura dentro das aberturas têxteis próprias para isso, com cuidado para posicionar o tubo posterior na abertura têxtil adequada (fig. 13), e empurre a estrutura até seu posicionamento correto. Para concluir a colocação do revestimento têxtil, coloque a fita de tecido por baixo dos pés dianteiros e feche os botões de pressão; finalmente, feche novamente o zíper (previamente aberto) na base da mochila.

BOLSOS

14. Abaixo do assento da criança existe um porta objetos que pode ser acessado abrindo os dois fechos posicionados em ambos os lados da mochila (fig. 14).
15. Na parte traseira da mochila, é possível encontrar um bolso com fecho (fig. 15).
16. Em ambos os lados da faixa abdominal, existem aberturas onde é possível colocar pequenos objetos (fig. 16).

BABADOR

17. A mochila possui um prático babador na parte superior do encosto do adulto. Para colocar ou remover o babador, é preciso utilizar os botões apropriados (fig. 17).

CAPA IMPERMEÁVEL

18. Para instalar a capa impermeável, coloque-a na mochila da parte superior até que esteja justa à capota. Depois, passe a fita com botão debaixo das alças para os ombros do adulto e prenda-a fenda correspondente. Para completar a instalação, encaixe as duas fitas com velcro em volta da manopla dianteira e feche-as (fig. 18).

ATENÇÃO: a capa impermeável pode ser utilizada na mochila apenas e exclusivamente com a presença da capota.

AR تعليمات الاستعمال

مهم! احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

تحذير: قبل الاستعمال. قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف. وأبعدها عن تناول الأطفال.

تحذيرات

- **تحذير:** لا تترك الطفل في حقيبة الظهر دون مراقبة.
- **تحذير:** يقتصر استخدام حقيبة الظهر عندما يتمكن الطفل من الجلوس بمفرده.
- **تحذير:** عندما يكون الطفل جالسا في حقيبة الظهر فقد يكون أطول من الشخص الذي يحمله لذلك يرجى الاحتراس من العوائق التي توجد في مستوى رأس الطفل (مثل الخزانات، فروع الأشجار، وغيره).
- **تحذير:** عند استخدام حقيبة الظهر، يرجى مراعاة ما يلي:
 - قد يخلت وزن الشخص الحامل لحقيبة الظهر بسبب حركته وحركات الطفل.
 - يجب على الشخص الذي يحمل حقيبة الظهر الحرص الشديد عند الانحناء للأمام.
 - حقيبة الظهر مناسبة للأنشطة الترفيهية ولا تصلح أبداً للأنشطة الرياضية.
 - يرجى مراعاة الانتباه عند ارتداء حقيبة الظهر أو خلعها.
 - يحظر استخدامها لحمل الأطفال الذين يزيد وزنهم عن 15 كجم.
 - يرجى التأكد من فتح حقيبة الظهر وإحكام ربطها بشكل سليم قبل اصطحاب الطفل بداخلها.
 - **تحذير:** استخدم حقيبة الظهر وأنت واقف فقط أو أثناء المشي. ولا تستخدم حقيبة

الظهر وأنت جالس. لا تستخدم حقيبة الظهر أثناء ركوب دراجة.

- **تحذير:** قد يعاني الأطفال من التغيرات الحادة الملحوظة في درجات الحرارة قبل أن يعاني منها الشخص البالغ.
- **تحذير:** لا تترك حقيبة الظهر بينما الحاملة مفتوحة والطفل موجود بداخلها على طاولة أو أسطح أخرى مرتفعة.
- **تحذير:** من المهم جدا استخدام الأحزمة حرصا على سلامة الطفل. احرص دائما على تثبيت الطفل باستخدام أحزمة الأمان المعنية.
- يجب استخدام الحاملة لفترات الاستراحة القصيرة فقط ويحظر استخدامها كمقعد.
- **تحذير:** لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.
- **تحقق** بانتظام من أمان الطفل وراحته في حقيبة الظهر. قد ينخفض معدل الدورة الدموية في أقدام الطفل أثناء اصطحابه في حقيبة الظهر. لذلك نوصي بالوقوف المتكرر.
- قبل الاستخدام، يتوجب التحقق من عدم تعرض المنتج وكافة مكوناته لأضرار خلال النقل. في حالة تضرر أي من الأجزاء، فلا تستخدمه واحتفظ به بعيدا عن متناول الأطفال.
- تأكد من أن الشخص المستخدم لحقيبة الظهر على دراية بكيفية القيام بذلك بشكل صحيح.
- قبل الاستخدام، تأكد من تركيب وضبط الأشرطة بشكل صحيح. وكذلك من تثبيت الأقفال في موضعها بشكل آمن.
- لتجنب جميع مخاطر الاختناق، لا تقم أبدا بإعطاء الطفل أشياء مربوطة بأحبال أو أسلاك، ولا تترك أشياء من هذا القبيل في متناوله.
- **تحذير:** لتجنب التعرض لإصابات، احرص على إبعاد الطفل أثناء فتح هذا المنتج أو طيه.
- أثناء القيام بهذه التعديلات، تحقق من عدم وصول أجزاء المنتج المتحركة إلى طفلك.
- لا تنقل أكثر من طفل واحد في المرة الواحدة.
- عندما تقوم بوضع حقيبة الظهر على الأرض، فيجب عليك الانتباه لأقدام الطفل عند القيام بذلك.
- لا تستعمل هذا المنتج إذا كان أي من أجزائه

تحذير: تأكد من فتح الجمالة وإحكام ربطها بشكل سليم قبل اصطحاب الطفل بداخلها.
ضبط حقيبة الظهر
 ننصح بعمل كافة التعديلات للمرة الأولى دون وجود الطفل داخل حقيبة الظهر. وبعد التأكد من سريان كل شيء على ما يرام وعدم وجود عيوب بحقيبة الظهر. يمكنك اصطحاب طفلك بالطريقة الموضحة في الفقرة التالية.

3. يمكن ضبط حقيبة الظهر على أربع مقاسات مختلفة لتناسب مع جسم المستخدم. الفتحة العلوية للأشخاص ذوي البنية الضخمة. أما الفتحات الأخرى فهي تتيح تأقلم حقيبة الظهر مع المقاسات الصغيرة نسبياً. قبل ارتداء حقيبة الظهر. اضبط المقاس المناسب باستخدام شريط فلكرمو الموجود في منتصف مسند الظهر: أدخل شريط فلكرمو في الفتحة المناسبة ثم قم بطيه على جزء فلكرمو المقابل له (شكل 3 - شكل 3A).
4. بعد اختيار المقاس المناسب وارتداء حقيبة الظهر دون وضع الطفل بداخلها. قم بتعديل أشرطة الكتف حتى ضبطها على المقاس الصحيح المناسب (شكل 4). ولزبد من الراحة مع توفير الوضعية الصحيحة، فإننا نوصي بشد أشرطة الحمل بالجزء العلوي لأشرطة الكتف (شكل 4A) بحيث يتم تركيب مسند الظهر بشكل متجانس مع جسم المستخدم.
5. حقيبة الظهر مجهزة بحزام الخصر ومزود بقفل أوسط (شكل 5) يمكن ضبطه حسب مقياس المستخدم. ويوجد أشرطة أخرى على جانبي حزام الخصر لزيد من التعديلات الإضافية (شكل 5A).
6. لإتمام إجراءات التعديل. قم بتثبيت وضبط حزام الصدر أيضاً (شكل 6).

تحذير: إذا لم يتم إجراء أحد هذه التعديلات بشكل صحيح. فقد لا تستقر حقيبة الظهر في موضعها أثناء الاستخدام.

وضع الطفل داخل حقيبة الظهر

7. المقعد مزود بحزام أمان خماسي النقاط (شكل 7). فضلاً عن التجهيز بأحزمة الكتف البطانة ومسند الرأس لتوفير الراحة اللازمة لطفلك.
8. يوجد على جانبي المقعد لوحين واقبين (شكل 8). ويمكن فتح هذه الأحزمة المزودة باللوحين وضبطها باستخدام القفل لتعديل المسافة بين المقعد وظهر من يحمل الحقيبة (شكل 8A).
9. بعد فتح اللوح الواقى الجانبي وخبر الحزام. قم بوضع الطفل في المقعد. ولتثبيت الطفل بشكل آمن. قم بتمرير ذراعي الطفل من خلال الحزامين/حزامي الكتف (شكل 9) وثبتهما في القفل الموجود أسفل المقعد (شكل 9A). باستخدام أشرطة المقعد الجانبية (شكل 9B) يمكنك ضبط طول الأحزمة. وإتمام هذه الخطوة. قم بغلق اللوح الجانبي الذي قمت بفتحه سابقاً (شكل 9C). وإخراج الطفل من حقيبة الظهر. اتبع نفس الخطوات ولكن بترتيب عكسي.
10. باستخدام الشريط الموجود في مقدمة المقعد. يمكنك ضبط المقعد للملاءمة ارتفاع الطفل (شكل 10).
11. وعند ارتداء حقيبة الظهر. يمكنك دمجها بغلق القضيب الأنثوي الخلفي كما هو موضح بالشكل 11.

تحذير: قبل خلع حقيبة الظهر. احرص دائماً على فتح الحقيبة مرة أخرى. ضع حقيبة الظهر مع التأكد من استقرارها على سطح مستو.

تحذير: احرص على استخدام حزام الأمان لضمان سلامة طفلك.

تركيب وفك بطانة حقيبة الظهر

12. قم بفتح السحاب بقاعدة حقيبة الظهر لإزالة البطانة (شكل 12). افتح الأزرار أسفل الأقدام الأمامية وحرك الحزام للأمام (شكل 12A). ثم استخدم يد واحدة لجذب البطانة لأعلى أثناء تثبيت الإطار باليد الأخرى بإحكام. وذلك باستخدام المقابض العلوية بحقيبة الظهر (شكل 12B).
13. لضبط محاذاة حقيبة الظهر. أدخل الإطار داخل العروات القماشية الخاصة. مع التحقق من تركيب الأنثوب الخلفي في الجيب القماشي

مكسورا أو مرققا أو ناقصا.

- لا تستعمل ملحقات أو قطع غيار أو أجزاء أخرى غير معتمدة أو موروثة من الجهة الصانعة.
- إذا تركت حقيبة معرّضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة، فيجب عليك تركها تبرد قبل وضع طفلك فيها. قد يؤدي تعرض عربة الأطفال لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل إلى شحوب لون خاماتها وأقمشتها.
- احرص على حماية حقيبة الظهر من ملامسة الماء المالح. فقد تتعرض للصدأ.
- تحذير: لا يمكن استخدام الغطاء الواقى من المطر بحقيبة الظهر غير المزودة بمظلة شمسية، حيث قد يؤدي ذلك إلى الاختناق.
- عند تركيب الغطاء الواقى من المطر بحقيبة الظهر. فتجنب تعريض الحقيبة لأشعة الشمس المباشرة والطفل بداخلها. نظرا لارتفاع المتزايد في درجة الحرارة.
- عند عدم استخدام المنتج. احفظه في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

نصائح عن التنظيف والصيانة

يحتاج هذا المنتج إلى صيانة دورية. ويجب أن يقتصر القيام بعمليات التنظيف والصيانة على الأشخاص البالغين.

التنظيف والصيانة

يمكن فك البطانة (يرجى مراجعة جزء تركيب وفك بطانة حقيبة الظهر).

عند الغسل. يرجى مراجعة تعليمات العناية المذكورة على ملصق المنتج. قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية بصفة دورية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة. وحرص دائماً على ترك المعدن ليجف. خذق من حالة الأشرطة بانتظام. جّد أدناه رموز التنظيف ومعانيها:

 يتم الغسل يدويا بماء بارد

 لا تستعمل مبيض

 يحظر التجفيف باستخدام مجفف كهربائي

 لا تقم بالكي

 لا تقم بتنظيفه تنظيفاً جافاً

طريقة فتح عربة الأطفال

بمجرد إخراج حقيبة الظهر من عبوتها. قم بفتحها.

1. وللقيام بذلك. افتح القضيب الأنثوي الخلفي لحقيبة الظهر بسحبه قليلاً لأسفل (شكل 1). ثم أدّه للخارج حتى تسمع صوت "كليك" الذي يدل على الفتح بشكل كامل (شكل 1A).
2. قبل استخدام حقيبة الظهر. يمكنك تركيب الظلة الشمسية الموردة. يتم تركيبها بين مسند رأس الطفل وهيكل الحقيبة. مع تثبيت أشرطة فلكرمو الثلاثة في قماش الحقيبة (شكل 2 - 2A).

المناسب (شكل 13) واضغط على الهيكل إلى أن يثبت في مكانه بشكل صحيح. لاستكمال عملية ضبط الحاذة عن طريق وضع الحزام القماشى أسفل القدم الأمامية وإغلاق الأزرار. وأخيرا، أغلق السحاب (الذي قمت بفتحه سابقا) بقاعدة حقيبة الظهر.

الجيوب

14. يوجد جيب لحمل الأغراض أسفل مقعد الطفل ويمكن فتحه باستخدام السحابين الموجودين على جانبي حقيبة الظهر (شكل 14).
15. ويوجد جيب مزود بسحاب في خلفية حقيبة الظهر (شكل 15).
16. تم تزويد جانبي حزام الخصر بجيبين صغيرين لوضع الأغراض الصغيرة (شكل 16).

صدرية (مريلة) للأطفال

17. يتوفر بحقيبة الظهر صدرية مناسبة للطفل في الجزء العلوي من مسند ظهر حامل الحقيبة. لتركيب/خلع صدرية الأطفال. استخدام الأزرار المعنية بذلك (شكل 17).

الغطاء الواقي من المطر

18. لتركيب الغطاء الواقي من المطر، قم بتركيبه في حقيبة الظهر بدءا من الأعلى حتى يتم تثبيته بالمظلة الشمسية. بعد ذلك قم بتمرير الشريط المزود بالزر أسفل أحزمة كتف حامل الحقيبة وثبته بالفتحة المعنية. وإتمام التركيب. قم بتثبيت شريطي فلكرو حول المقبض الأمامي وأغلقهما (شكل 18).

تحذير: يقتصر استخدام الغطاء الواقي من المطر في حقيبة الظهر عند وجود المظلة الشمسية.

I ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com

E ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es

F ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€/Ttc/Mn)
www.chicco.fr

P ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt

D ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de

NL ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be

GB ARTSANA UK Ltd.
Prospect Close - Lowmoor Road Business
Park Kirkby In Ashfield
Nottinghamshire - Ng17 7Lf
England U.K.
01623 750870 (office hours)
www.chicco.co.uk

TR İthalatçı firma: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1-22070 Grandate (CO)-Italy
Tel:(+39) 031 382 111
Yetkili Servis: Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78

PL ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.chicco.com

MX ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.chicco.com.mx

RUS Артсана С.п.А.
Виа Салдарини Кателли, 1
22070 Грандата (CO) - Италия
тел. (+39) 031 382 111
факс (+39) 031 382 400
www.chicco.com
часы работы: 8.30-17.30 (европейское
время)

AR ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.chicco.com.ar

ООО "Артсана Рус"
Россия 107150 Москва
4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22
тел/факс (+7 495) 662 30 27
www.chicco.ru
часы работы: 9.30-18.00 (время
московское)

IN ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002
Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.chicco.in

CH ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.chicco.ch



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.chicco.com

BR ARTSANA BRASIL LTDA.
Rua Major Paladino, N° 128,
Galpão 18
São Paulo / Sp - Brasil
CEP 05307-000
+55 11 2246-2100
www.chicco.com.br



6-36



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

